

KING

PATENTED



OPERATORE IRREVERSIBILE PER CANCELLI A BATTENTE
 OPERATEUR IRREVERSIBLE POUR PORTAILS À BATTANT
 IRREVERSIBLE OPERATOR FOR LEAF GATES
 TORANTRIEBE FÜR FLÜGELTORE
 OPERADOR IRREVERSIBLE PARA CANCELAS DE BATIENTE

Operatore Operateur Operator Torantrieb Operador	Alimentazione Alimentation Power Supply Stromspannung Alimentacion	con Encoder avec Encoder with Encoder mit Encoder con Encoder	Peso max cancello Poids maxi portail Max gate weight Max Torgewicht Peso máx verja	Forza max di spinta Force maxi de poussée Thrust force Max. Schubkraft Fuerza max de empuje	codice code code code code codigo
KING	230V 50Hz 220V 60Hz 120V 60Hz		400Kg / 880lbs	N 1400	AA14001 AA14002 AA14003
KING PLUS	230V 50Hz 220V 60Hz 120V 60Hz	X	400Kg / 880lbs	N 1400	AA14016 AA14017 AA14018
KING L	230V 50Hz 220V 60Hz 120V 60Hz		500Kg / 1100lbs	N 1400	AA14010 AA14011 AA14012
KING L PLUS	230V 50Hz 220V 60Hz 120V 60Hz	X	500Kg / 1100lbs	N 1400	AA14026 AA14025 AA14024



- ATTENZIONE -

**PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE È IMPORTANTE
CHE VENGANO SEGUITE TUTTE LE ISTRUZIONI**

SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

- 1° - **Questo libretto d'istruzioni è rivolto esclusivamente a del personale specializzato** che sia a conoscenza dei criteri costruttivi e dei dispositivi di protezione contro gli infortuni per i cancelli, le porte e i portoni motorizzati (attenersi alle norme e alle leggi vigenti).
- 2° - L'installatore dovrà rilasciare all'utente finale un libretto di istruzioni in accordo alla EN 12635.
- 3° - L'installatore prima di procedere con l'installazione deve prevedere l'analisi dei rischi della chiusura automatizzata finale e la messa in sicurezza dei punti pericolosi identificati (seguendo le norme EN 12453/EN 12445).
- 4° - Il cablaggio dei vari componenti elettrici esterni all'operatore (ad esempio fotocellule, lampeggianti, ecc.) deve essere effettuato secondo la EN 60204-1 e le modifiche a questa apportate dal punto 5.2.2 della EN 12453.
- 5° - L'eventuale montaggio di una pulsantiera per il comando manuale del movimento deve essere fatto posizionando la pulsantiera in modo che chi la aziona non si trovi in posizione pericolosa; inoltre si dovrà fare in modo che sia ridotto il rischio di azionamento accidentale dei pulsanti.
- 6° - Tenete i comandi dell'automatismo (pulsantiera, telecomando etc.) fuori dalla portata dei bambini. I comandi devono essere posti ad un'altezza minima di 1,5mt dal suolo e fuori dal raggio d'azione delle parti mobili.
- 7° - Prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione, regolazione, manutenzione dell'impianto, togliere la tensione agendo sull'apposito interruttore magnetotermico collegato a monte dello stesso.

LA DITTA RIB NON ACCETTA NESSUNA RESPONSABILITÀ per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza nell'installazione delle norme di sicurezza e delle leggi attualmente in vigore.

CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI

- 1° - Se non è previsto nella centralina elettrica, installare a monte della medesima un'interruttore di tipo magnetotermico (onnipolare con apertura minima dei contatti pari a 3mm) che riporti un marchio di conformità alle normative internazionali. Tale dispositivo deve essere protetto contro la richiusura accidentale (ad esempio installandolo dentro quadro chiuso a chiave).
- 2° - Per la sezione ed il tipo dei cavi la RIB consiglia di utilizzare un cavo di tipo H05RN-F con sezione minima di 1,5mm² e comunque di attenersi alla norma IEC 364 e alle norme di installazione vigenti nel proprio Paese.
- 3° - Posizionamento di un'eventuale coppia di fotocellule: Il raggio delle fotocellule deve essere ad un'altezza non superiore a 70 cm dal suolo e ad una distanza dal piano di movimento dell'anta non superiore a 20 cm. Il loro corretto funzionamento deve essere verificato a fine installazione in accordo al punto 7.2.1 della EN 12445.
- 4° - Per il soddisfacimento dei limiti imposti dalla EN 12453, se la forza di picco supera il limite normativo di 400 N è necessario ricorrere alla rilevazione di presenza attiva sull'intera altezza del cancello (fino a 2,5m max) - Le fotocellule in questo caso sono da applicare all'esterno tra le colonne ed all'interno per tutta la corsa della parte mobile ogni 60÷70cm per tutta l'altezza delle colonne del cancello fino ad un massimo di 2,5m (EN 12445 punto 7.3.2.1) - es. colonne alte 2,2mt => 6 coppie di fotocellule - 3 interne e 3 esterne (meglio se dotate di sincronismo - 6 FIT SYNCRO con 2 TX SYNCRO).

N.B.: È obbligatoria la messa a terra dell'impianto

I dati descritti nel presente manuale sono puramente indicativi.

La RIB si riserva di modificarli in qualsiasi momento.

Realizzare l'impianto in ottemperanza alle norme ed alle leggi vigenti.

- ATTENTION -

**POUR LA SECURITE DES PERSONNES IL EST IMPORTANT
QUE TOUTES LES INSTRUCTIONS SOIENT SUIVIES**

SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

- 1° - **Ce livret d'instructions est adressé exclusivement à un personnel spécialisé** qui connaît les critères de construction et les dispositifs de protection contre les accidents concernant les portails, les portes et les grandes portes motorisés (s'en tenir aux normes et aux lois en vigueur).
- 2° - L'installateur devra délivrer à l'utilisateur final un livret d'instruction en accord à la EN 12635.
- 3° - L'installateur avant de procéder à l'installation, doit prévoir l'analyse des risques de la fermeture automatisée finale et la mise en sécurité des points identifiés dangereux (en suivant les normes EN 12453/EN 12445).
- 4° - Le câblage des divers composants électriques externes à l'opérateur (par exemple photocellules, clignotants, etc) doit être effectué selon la EN 60204-1 et les modifications apportées à celle-ci dans le point 5.2.2 de la EN 12453.
- 5° - Le montage éventuel d'un tableau pour la commande manuelle du mouvement doit être fait en positionnant le tableau de façon à ce que la personne qui l'actionne ne se trouve pas en position de danger ; de plus, il faudra faire en sorte que le risque d'actionnement accidentel des boutons soit réduit.
- 6° - Tenir les commandes de l'automatisme (tableau, télécommande, etc) hors de portée des enfants. Les commandes doivent être placées à une hauteur minimum de 1,5 m du sol et hors du rayon d'action des parties mobiles.
- 7° - Avant l'exécution de toute opération d'installation, de réglage, d'entretien de l'installation, couper le courant en agissant sur l'interrupteur magnétothermique à cet effet, branché en amont de l'installation.

LA SOCIETE RIB N'ACCETE AUCUNE RESPONSABILITE pour d'éventuels dommages provoqués par la non-observation dans l'installation, des normes de sécurité et des lois actuellement en vigueur.

CONSERVER SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

- 1° - Si la centrale électrique ne dispose d'aucun interrupteur, il faut en installer un de type magnétothermique en amont de cette dernière (omnipolaire avec ouverture minimale des contacts correspondant à 3mm); la marque de cet interrupteur devra être en conformité avec les normes internationales. Ce dispositif doit être protégé contre toute remise en fonction accidentelle (ex. en l'installant dans un coffre fermant à clé).
- 2° - En ce qui concerne la section et le type des câbles, le conseil de la RIB est celui d'utiliser un câble de type H05RN-F présentant une section minimale de 1,5mm² et, quoi qu'il en soit, de se conformer à la norme IEC 364, ainsi qu'aux normes d'installation en vigueur dans le pays de destination.
- 3° - Positionnement d'un éventuel jeu de photocellules : le faisceau des photocellules ne doit pas être à une hauteur supérieure à 70 cm du sol et 20 cm du bord du vantail. Leur correct effectivité fonctionnement doit être vérifié terminant l'installation, selon le point de la 7.2.1 de la EN 12445.
- 4° - Afin de satisfaire aux limites imposées par la norme EN 12453, si la force d'impact dépasse la limite de 400N, il sera nécessaire de détecter une présence sur la hauteur totale du portail (jusqu'à un maximum de 2,5m) - Les cellules photo-électriques dans ce cas-ci doivent être s'appliquent extérieurement entre les columns et intérieurement pour toute la course de la pièce de mobil chaque 60÷70cm pour toute la taille de la colonne de la porte jusqu'à un maximum de 2,5m (EN 12445 point 7.3.2.1) - exemple: taille 2,2m de colonne = > 6 copies des cellules photo-électriques - 3 internes et 3 externes (meilleur si complet du dispositif de synchronism - FIT SYNCRO avec TX SYNCRO).

N.B.: La mise à terre de l'installation est obligatoire.

Les données figurant dans le présent manuel sont fournies à titre purement indicatif. La RIB se réserve le droit de les modifier à tout moment, sans aucun préavis. Effectuer l'installation en conformité avec les normes et les lois en vigueur.

- ATTENTION -

**FOR THE SAFETY OF THE PEOPLE IT IS IMPORTANT
TO FOLLOW ALL THE INSTRUCTIONS.**

FOLLOW ALL INSTALLATION INSTRUCTIONS

- 1° - This handbook is exclusively addressed to the specialized personnel who knows the constructive criteria and the protection devices against the accidents for motorized gates, doors and main doors (follow the standards and the laws in force).
- 2° - The installer will have to issue to the final user a handbook in accordance with the EN 12635.
- 3° - Before proceeding with the installation, the installer must forecast the risks analysis of the final automatized closing and the safety of the identified dangerous points (following the standards EN 12453/EN 12445).
- 4° - The wiring harness of the different electric components external to the operator (for example photoelectric cells, flashlights etc.) must be carried out according to the EN 60204-1 and the modifications to it done in the point 5.2.2 of the EN 12453.
- 5° - The possible assembly of a keyboard for the manual control of the movement must be done by positioning the keyboard so that the person operating it does not find himself in a dangerous position; moreover, the risk of accidental activation of the buttons must be reduced.
- 6° - Keep the automatism controls (push-button panel, remote control etc.) out of the children way. The controls must be placed at a minimum height of 1,5m from the ground and outside the range of the mobile parts.
- 7° - Before carrying out any installation, regulation or maintenance operation of the system, take off the voltage by operating on the special magnetothermic switch connected upstream it.

THE RIB COMPANY DOES NOT ACCEPT ANY RESPONSIBILITY for possible damages caused by the non observance during the installation of the safety standards and of the laws in force at present.

KEEP THESE INSTRUCTIONS WITH CARE

- 1° - Install a thermal magnetic switch (omnipolar, with a minimum contact opening of 3 mm) before the control board, in case this is not provided with it. The switch shall be guaranteed by a mark of compliance with international standards. Such a device must be protected against accidental closing (e.g. installing it inside the control panel key locked container).
- 2° - As far as the cable section and the cable kind are concerned, RIB suggests to use an H05RN-F cable, with a minimum section of 1,5mm², and to follow, in any case, the IEC 364 standard and installation regulations in force in your Country.
- 3° - Positioning of an eventual pair of photocells: The beam of the photocells must be at an height not above the 70 cm from the ground, and, should not be more than 20 cm away from the axis of operation of the gate (Sliding track for sliding gate or door, and the hinges for the swing gate). In accordance with the point 7.2.1 of EN 12445 their correct functioning must be checked once the whole installation has been completed.
- 4° - In order to comply with the limits defined by the EN 12453 norm, if the peak force is higher than the limit of 400N set by the norm, it is necessary to use an active obstacle detection system on the whole height of the gate (up to a maximum of 2,5m) - The photocells in this case must be applied externally between the columns and internally for all the race of the mobile part every 60÷70cm for all the height of the column of the gate up to a maximum of 2,5m (EN 12445 point 7.3.2.1). example: column height 2,2m => 6 copies of photocells - 3 internal and 3 external (better if complete of synchronism feature - FIT SYNCRO with TX SYNCRO).

N.B.: The system must be grounded

Data described by this manual are only Indicative and RIB reserves to modify them at any time. Install the system complying with current standards and regulations.

- ACHTUNG -

**FÜR DIE SICHERHEIT DER PERSONEN IST ES WICHTIG,
DASS ALLE ANWEISUNGEN GENAU AUSGEFÜHRT WERDEN**

ALLE INSTALLATIONSANLEITUNGEN BEFOLGEN

- 1° - Diese Betriebsanleitung dient ausschließlich dem Fachpersonal, welche die Konstruktionskriterien und die Sicherheits-Vorschriften gegen Unfälle für Tore, Türen und automatische Tore kennt (geltende Normen und Gesetze beachten und befolgen).
- 2° - Der Monteur muss dem Endkunde eine Betriebsanleitung in Übereinkunft der EN12635 überreichen.
- 3° - Vor der Installation muss für die automatische Schließung und zur Sicherheitsgewährung der identifizierten kritischen Punkte, eine Risiko Analyse vorgenommen werden mit der entsprechenden Behebung der identifizierten, gefährlichen Punkte. (die Normen EN 12453/EN 12445 befolgend).
- 4° - Die Verkabelung der verschiedenen externen elektrischen Komponenten zum Operator (z.B. Fotozellen, Blinker etc.) muss nach EN 60204-1 ausgeführt werden, Änderungen davon nach Punkt 5.2.2 der EN 12453.
- 5° - Die eventuelle Montage einer Schalttafel für den manuellen Bewegungsbefehl muss so angebracht werden, dass der Benutzer sich nicht in einer Gefahrenzone befindet, und dass, das Risiko einer zufälligen nicht gewollten Aktivierung von Schaltern gering ist.
- 6° - Alle Steuerungselemente (Schalttafel, Fernbedienung etc.) gehören nicht in Reichweite von Kindern. Die Kommandos müssen min. 1,5 m ab Boden und außerhalb des Aktionsbereiches der mobilen Teile angebracht werden.
- 7° - Vor jeglichem Eingriff, sei es Installation, Regulation oder Wartung der Anlage, muss vorher die Stromzufuhr unterbrochen werden, den dafür bestimmten Magnetthermo-Schalter drücken, der am Eingang der Anlage installiert ist.

DIE FIRMA RIB ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG für eventuelle Schäden, die entstehen können, wenn die Installationsvorschriften die den gültigen Sicherheitsnormen entsprechen, nicht eingehalten werden.

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN BEACHTET WERDEN

- 1° - Wenn nicht bereits an der elektrischen Schaltzentrale vorgesehen, muss vor der Schaltzentrale ein thermomagnetischer Schalter installiert werden (omnipolar, mit einer minimalen Kontaktöffnung von 3 mm), der ein von den internationalen Normen anerkanntes Konformitätszeichen besitzt. Solch ein Gerät muss vor Vandalismus geschützt werden (z.B. mit einem Schlüsselschloß in einem Panzergehäuse).
- 2° - RIB empfiehlt den Kabeltyp H05RN-F mit einem minimalen Querschnitt von 1,5mm² generell sollten die Normative IEC 364 und alle anderen geltenden Montagenormen des Bestimmungslandes eingehalten werden.
- 3° - Position des ersten paar Fotozellen: Der sollten nicht höher als 70cm vom Boden sein, und sollte nicht mehr als 20 cm entfernt von der Achse des Tores sitzen (das gilt für Schiebe- und Drehtore). In Übereinstimmung mit dem Punkt 7.2.1 der EN 12445 Norm, ihr korrektes Funktionieren muß einmal überprüft werden.
- 4° - In Einklang mit der Norm EN12453, ist es bei Toren notwendig eine komplette Sicherheitsleiste zu installieren, bei denen mehr als 400N Kraft aufgewandt werden müssen, um das Tor zum anhalten zu bringen (Maximum von 2,5m anwenden) - Die Fotozellen müssen in diesem Fall sein beantragen außen zwischen den columns und innerlich das ganze Rennen des mobil Teils jede 60÷70cm für die ganze Höhe der Spalte des Gatters bis zu einem Maximum von 2,5m - EN 12445 Punkt 7.3.2.1). Beispiel: Spalte Höhe 2,2m => 6 Kopien von Fotozellen - 3 intern und 3 extern (besser, wenn komplett von der synchronism Eigenschaft - FIT SYNCRO mit TX SYNCRO).

ANMERKUNG: Die Erdung der Anlage ist obligatorisch

Die in diesem Handbuch aufgeführten Daten sind ausschließlich empfohlene Werte. RIB behält sich das Recht vor, das Produkt zu jedem Zeitpunkt zu modifizieren. Die Anlage muss in Übereinstimmung mit den gültigen Normen und Gesetzen montiert werden.

- CUIDADO -**UNA INCORRECTA INSTALACIÓN PUEDE CAUSAR
GRAVES DAÑOS****SEGUIR TODAS LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN**

- 1° - **Este manual de instrucciones está exclusivamente dirigido a personal especializado** que conozca los criterios de construcción y de los dispositivos de protección contra accidentes con cancelas, puertas y portales motorizados (atenerse a las normas y a las leyes vigentes).
- 2° - El instalador tendrá que dar al utilizador final un manual de instrucciones de acuerdo con la EN 12635.
- 3° - El instalador antes de proceder con la instalación tiene que hacer una análisis de los riesgos del cierre automatizado final y la puesta en seguridad de los puntos identificados como peligrosos (siguiendo las normas EN 12453 / EN 12445).
- 4° - El cableado de los varios componentes eléctricos externos al operador (por ejemplo fotocélulas, los intermitentes, etc) tiene que ser efectuado según la EN 60204-1 y a las modificaciones sucesivas aportadas por el punto 5.2.2 della EN 12453.
- 5° - El eventual montaje de un panel de mandos para la gestión del movimiento manual tiene que ser efectuado posicionando el panel en modo que quién lo accione no se encuentre en una posición peligrosa; además se tiene que hacer en modo que el riesgo de accionamiento accidental de los pulsadores sea mínimo.
- 6° - Tener los mandos del automatismo (panel de mandos, mando a distancia, etc.) lejos del alcance de los niños. Los mandos tienen que ser puestos a una altura mínima de 1,5mt del suelo y fuera del radio de acción de las partes móviles.
- 7° - Antes de ejecutar cualquier operación de instalación, ajuste o mantenimiento del sistema, quitar la corriente accionando el respectivo interruptor magnetotérmico conectado antes del mismo.

LA EMPRESA RIB NO ES RESPONSABLE por eventuales daños provocados por la falta de respeto de las normas de seguridad, durante la instalación y de las leyes actualmente vigentes.

CONSERVAR CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES

- 1° - En el caso de que no sea previsto en la central eléctrica, instalar antes de la misma, un interruptor de tipo magnetotérmico (omnipolar con una abertura mínima de los contactos de 3mm) que dé un sello de conformidad con las normas internacionales. Este dispositivo tiene que estar protegido contra cierres accidentales (por ejemplo instalándolo dentro de un panel cerrado a llave).
- 2° - Para la sección y el tipo de los cables, la RIB aconseja utilizar cables de tipo H05RN-F con sección mínima de 1,5mm² e igualmente atenerse a la norma IEC 364 y a las normas de instalación del propio País.
- 3° - Posicionamiento eventual de un par de fotocélulas. El rayo de las fotocélulas no debe estar a más de 70 cm de altura desde el suelo y a una distancia de la superficie de movimiento de la puerta, no superior a 20 cm. El correcto funcionamiento tiene que ser controlado al final de la instalación de acuerdo con el punto 7.2.1 de la EN 12445.
- 4° - Para satisfacer los límites impuestos por la EN 12453, si la fuerza de punta supera el límite normativo de 400 N, es necesario recurrir al control de presencia activa en toda la altura de la puerta (hasta a 2,5m max). Las fotocélulas en este caso se tienen que colocar en el exterior entre las columnas y en el interior por todo el recorrido de la parte móvil cada 60÷70cm en toda la altura de las columnas de la cancela hasta un máximo de 2,5m (EN 12445 punto 7.3.2.1) - es. columnas altas de 2,2mt => 6 par de fotocélulas - 3 internas y 3 externas (mejor si están provistas de sincronismo - 6 FIT SYNCRO con 2 TX SYNCRO).

PS.:Es obligatorio la puesta a tierra del sistema.

Los datos descritos en el presente manual son solamente indicativos. La RIB se reserva de modificarlos en cualquier momento. Realizar el sistema respetando las normas y las leyes vigentes.

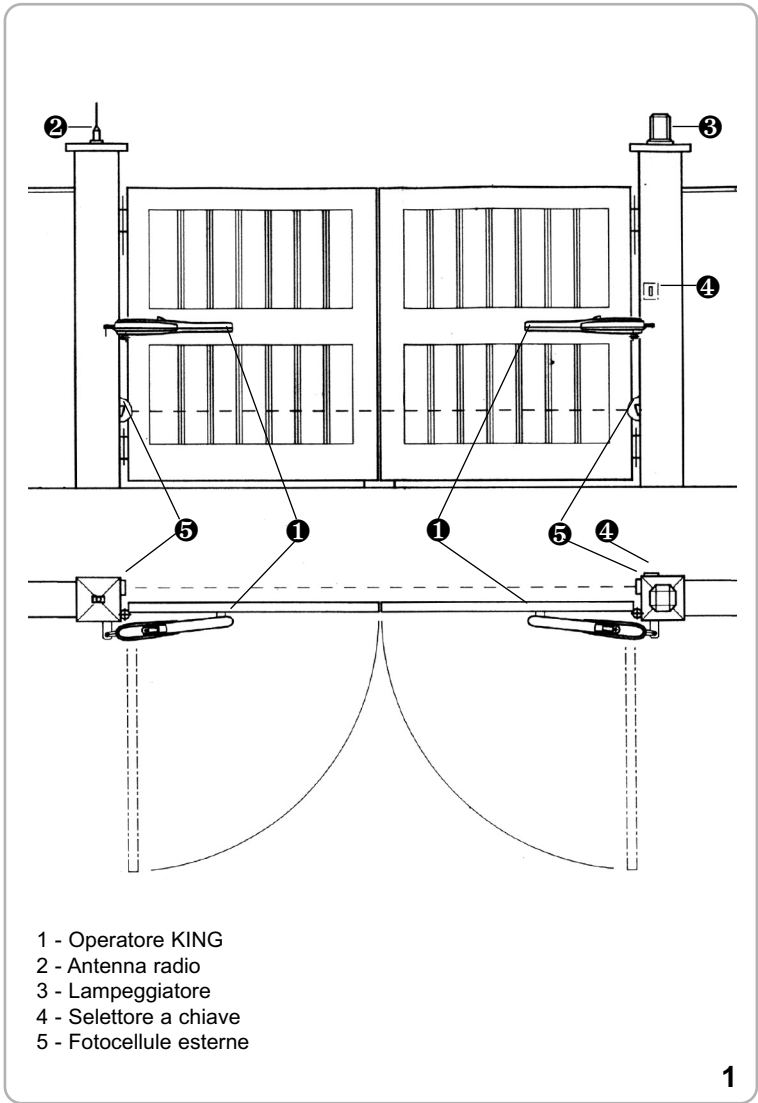
Scrivete problemi e
suggerimenti a
Quality@ribind.it

Pour problèmes
et suggestions
contactez-nous à
Quality@ribind.it

For problems
and suggestions
Contact us at
Quality@ribind.it

Gehen Sie mit uns bei
Problemen oder Fragen
Quality@ribind.it

Para problemas
y sugerencias
contacte nos
Quality@ribind.it

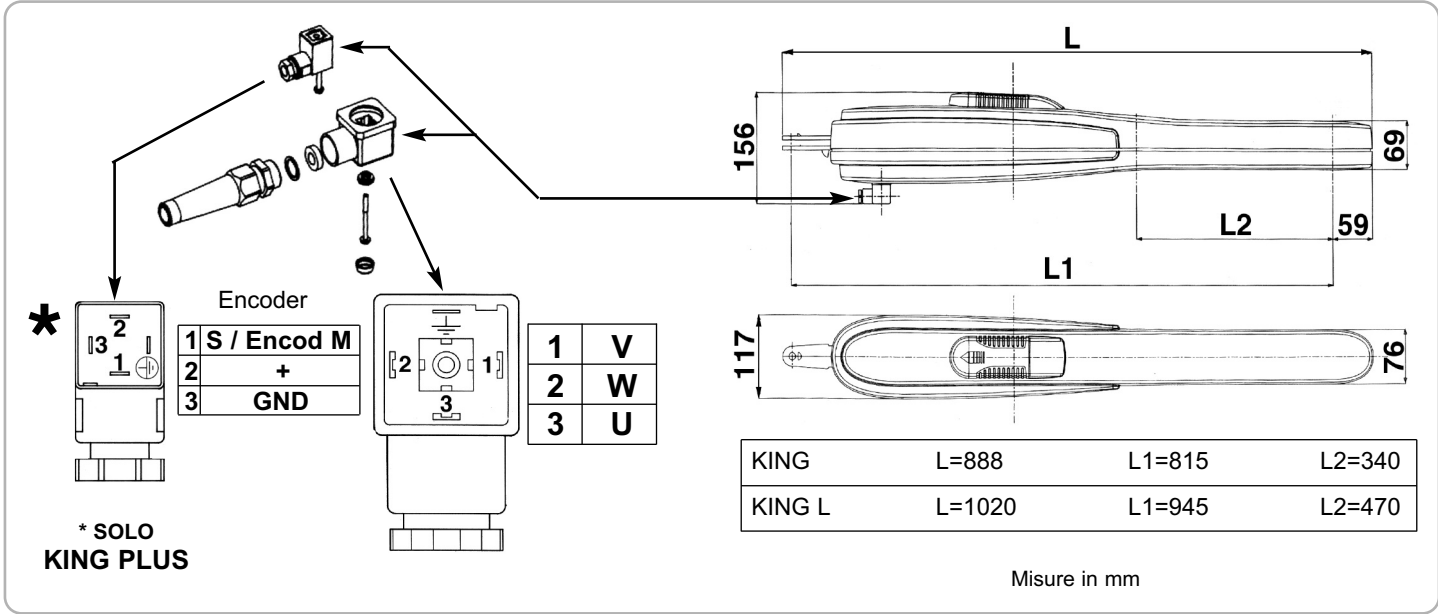


CARATTERISTICHE TECNICHE

KING è una serie di operatori irreversibili, utilizzati per movimentare cancelli a battente con ante lunghe fino a 4,5 m (Fig. 1).
La serie KING è stata concepita per funzionare senza finecorsa elettrici, ma solo meccanici.
Quando è arrivato in battuta il motore funziona ancora per qualche secondo, fino a quando non interviene il timer di funzionamento della centralina di comando (o l'ENCODER se versione PLUS).

CARATTERISTICHE TECNICHE	KING	KING L
Lunghezza max. anta	m. 3,5*	4,5*
Peso max cancello	kg 400	500
Corsa max di traino	mm 345**	475**
Tempo medio di apertura	s. 14+27	29+38
Velocità di traino	m/s. 0,0125	
Forza max di spinta	N 1400	
Alimentazione e frequenza CEE	230V~ 50Hz	
Potenza motore	W 290	
Assorbimento	A 1,2	
Condensatore	µF 10	
Cicli normativi	n° 17 - 14s/2s	10 - 33s/2s
Cicli consigliati al giorno	n° 150	
Servizio	60%	
Cicli consecutivi garantiti	n° 20/14s	15/33s
Lubrificazione a grasso	Bechem - RHUS 550	
Peso motore	kg 10	14
Rumorosità	db <70	
Volume	m³ 0,0184	0,0211
Temperatura di lavoro	°C -10 + +55°C	
Grado di protezione	IP 447	

** Con fermo meccanico incorporato che interviene durante l'apertura. Se si utilizza anche il fermo meccanico che interviene durante la chiusura, opzionale, la corsa massima di traino si riduce di 50 mm.



CONTROLLO PRE-INSTALLAZIONE

Le ante devono essere solidamente fissate ai cardini delle colonne, non devono flettere durante il movimento e devono muoversi senza attriti. Prima d'installare KING è meglio verificare tutti gli ingombri necessari per poterlo installare.

Se il cancello si presenta come da Fig. 1 non occorrono modifiche.

È obbligatorio uniformare le caratteristiche del cancello alle norme e leggi vigenti. Il cancello può essere automatizzato solo se in buono stato e se rispondente alla norma EN 12604.

- L'anta non deve presentare porte pedonali. In caso contrario occorrerà prendere opportune precauzioni in accordo al punto 5.4.1 della EN12453 (ad esempio impedire il movimento del motore quando il portoncino è aperto, grazie ad un microinterruttore opportunamente collegato in centralina).
- Non bisogna generare punti di intrappolamento (ad esempio tra anta aperta del cancello e cancellata).
- Non devono essere presenti fermi meccanici al di sopra del cancello perché non sono sufficientemente sicuri.

Componenti da installare secondo la norma EN12453

TIPO DI COMANDO	USO DELLA CHIUSURA		
	Persone esperte (fuori da area pubblica*)	Persone esperte (area pubblica)	Uso illimitato
a uomo presente	A	B	non possibile
a impulsi in vista (es. sensore)	C o E	C o E	C e D, o E
a impulsi non in vista (es. telecomando)	C o E	C e D, o E	C e D, o E
automatico	C e D, o E	C e D, o E	C e D, o E

* esempio tipico sono le chiusure che non accedono a pubblica via
 A: Pulsante di comando a uomo presente (cioè ad azione mantenuta), come cod. ACG2013
 B: Selettore a chiave a uomo presente, come cod. ACG1010
 C: Regolazione della forza del motore
 D: Dispositivo encoder (PLUS) oppure costole come cod. ACG3010 e/o altri dispositivi di limitazione delle forze entro i limiti della norma EN12453 - Appendice A.
 E: Fotocellule, es. cod. ACG8026 (Da applicare ogni 60÷70cm per tutta l'altezza della colonna del cancello fino ad un massimo di 2,5m - EN 12445 punto 7.3.2.1)

FISSAGGIO ATTACCO MOTORE A COLONNA

Durante l'installazione di KING è necessario rispettare alcune misure per avere un corretto movimento dell'anta (vedi le TABELLE delle misure).

ATTACCO COLONNA PER OPERATORE KING (cod. CCA1293 - CCA1294)

Se la colonna è in ferro le si può avvitare direttamente l'attacco utilizzando quattro viti filettate M8. Se la colonna è in cemento fissare l'attacco con quattro viti ad espansione di Ø 8 mm (Fig. 2-3).

In caso si abbia il muro parallelo al cancello quando questo è aperto, può essere necessario praticare una nicchia per dare una sede all'operatore.

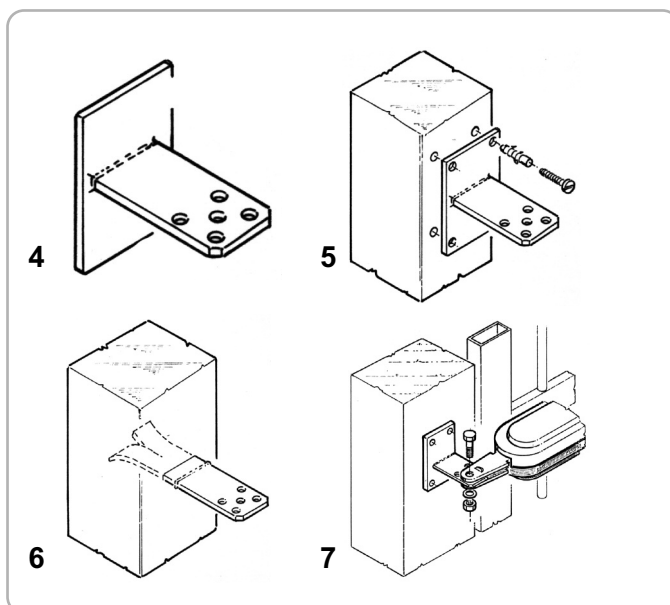
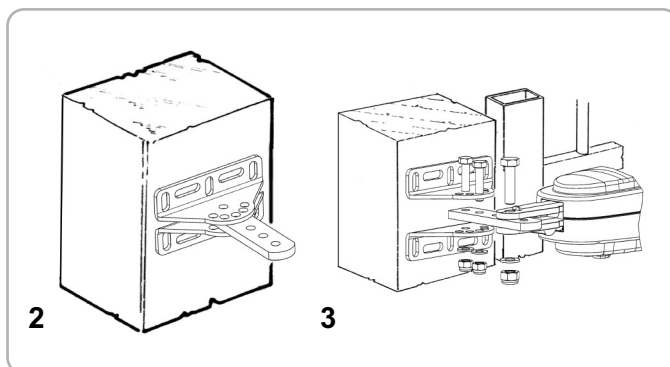
ATTACCO COLONNA PER OPERATORE KING L (cod. CCA1370 - CCA1319)

Se la colonna è in ferro le si può saldare direttamente l'attacco.

Se la colonna è in cemento si utilizza la piastra come in Fig. 5 e la si fissa con quattro viti ad espansione di Ø 8 mm.

Altro intervento possibile consiste nel murare l'attacco nella colonna saldandogli alla base una zanca come in Fig. 6.

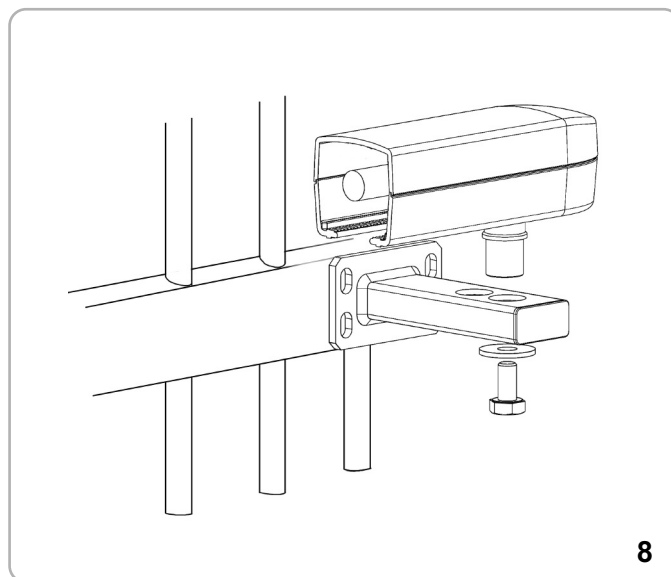
Proseguendo nell'installazione si deve saldare sull'anta l'attacco per il traino del cancello, osservando naturalmente le quote previste (Fig. 7). Nel caso in cui il muro si presenti parallelo al cancello aperto, può essere necessario praticare una nicchia per dare una sede all'operatore.



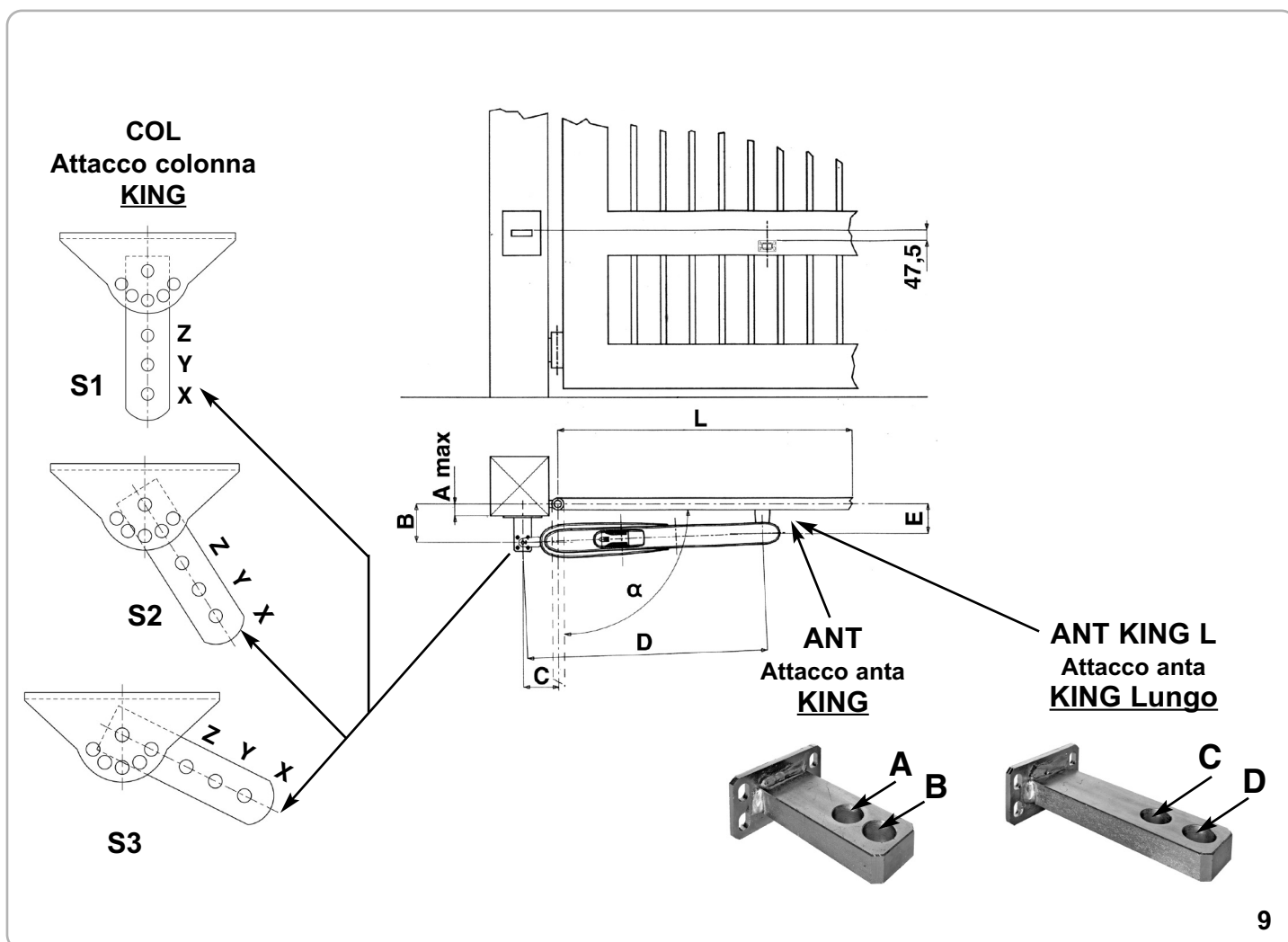
FISSAGGIO ATTACCO MOTORE A CANCELLO

(vedi le TABELLE delle misure)

Saldare l'attacco a cancello alla giusta altezza (Fig. 8).
Durante l'installazione aprire e chiudere più volte il cancello controllando che i semigusci non sfreghino contro l'anta in movimento.



8



9

MISURE DA RISPETTARE PER UNA CORRETTA INSTALLAZIONE

	L Min.÷Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	90°	45	100	100	815	90	14	A	S3-Y
KING	1,81÷2,20		45	110	110	815	90	18	A	S3-X
KING	2,21÷2,50		70	140	110	815	90	20	A	S1-Z
KING	2,51*÷3,00*		90	170	140	815	115	25	B	S2-Y
KING	3,01*÷3,50*		115	200	140	815	115	27	B	S2-Y
KING L	3,51*÷4,00*		105	190	190	945	150	26	D	-
KING L	4,01*÷4,50*		160	214	120	945	150	20	D	-

	L Min.÷Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	110°	20	90	140	815	90	20	A	S1-Z
KING	1,81÷2,20			100	130	815	90	21	A	S2-Y
KING	2,21÷2,50*			110	140	815	115	24	B	S1-Y
KING L	2,51*÷3,00*			130	140	945	120	29	C	-
KING L	3,01*÷3,50*			160	150	945	120	19	C	-
KING L	3,51*÷4,00*			160	230	945	150	22	D	-

* Oltre i 2,5 metri di lunghezza d'anta deve essere applicata una elettroserratura per assicurare un'efficace chiusura.

Qualora il pilastro fosse molto largo e non fosse possibile installare l'operatore rispettando la misura (B), è indispensabile creare una nicchia nel pilastro o spostare il cancello sullo spigolo.

MISURE DA RISPETTARE CON 2 FERMI MECCANICI

	L Min.÷Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	90°	45	100	100	775	90	14	A	S3-Y
KING	1,81÷2,20		45	110	110	775	90	18	A	S3-X
KING	2,21÷2,50		70	140	110	775	115	20	B	S1-Z
KING	2,51*÷3,00*		70	160	140	775	115	25	B	S1-Y
KING L	3,01*÷3,50*		60	170	170	905	120	23	C	-
KING L	3,51*÷4,00*		100	190	180	905	120	25	C	-

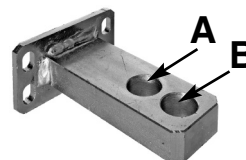
	L Min.÷Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	110°	20	90	140	775	90	20	A	S1-Z
KING	1,81÷2,20			100	130	775	90	21	A	S2-Y
KING	2,21÷2,50*			110	140	775	115	24	B	S1-Y
KING L	2,51*÷3,00*			130	140	905	120	18	C	-
KING L	3,01*÷3,50*			130	150	905	120	19	C	-

FERMO MECCANICO - OPTIONAL

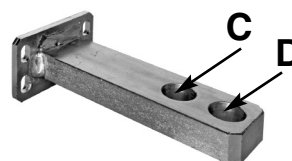
Cod. ACG8089

Fermo meccanico, optional, per fermare la chiusura in caso il cancello sia privo di un fermo a terra (Fig. 11).

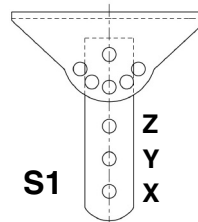
ANT
Attacco anta



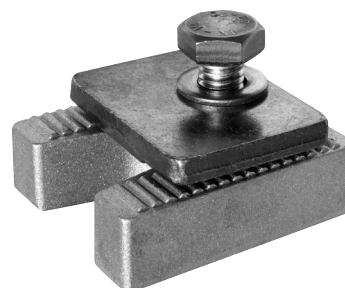
ANT KING L
Attacco anta KING Lungo



COL
Attacco colonna
KING



10



11

REGOLAZIONE FINECORSO MECCANICI

Per posizionare i fermi agire come da schema (Fig. 12).

Per ottenere l'apertura desiderata è sufficiente spostare il fermo (A) e bloccarlo serrando la vite da 8mA con una chiave fissa n°13.

Per ottenere la chiusura desiderata si dovrà spostare il fermo (B) (OPZIONALE) bloccandolo come descritto per il fermo (A).

SBLOCCO DI EMERGENZA

In caso di mancanza di corrente, per poter agire manualmente sul cancello è sufficiente inserire l'apposita chiave e ruotarla 3 volte in senso antiorario (Fig. 14).

Per poter eseguire in modo sicuro la movimentazione manuale dell'anta occorre verificare che:

- sull'anta siano presenti maniglie idonee;
- tali maniglie siano posizionate in modo da non creare punti di pericolo durante il loro utilizzo;
- lo sforzo manuale per muovere l'anta non superi i 225N per i cancelli posti su siti privati ed i 390N per i cancelli posti su siti commerciali ed industriali (valori indicati nel punto 5.3.5 della norma EN 12453).

ATTENZIONE: Sbloccando i KING PLUS con tensione presente e muovendo le ante, gli encoder perdono il riferimento della posizione delle ante.

Per ripristinare il corretto funzionamento del cancello sarà necessario togliere e ridare corrente e successivamente dare un comando.

SICUREZZE ELETTRICHE

Realizzare l'impianto in ottemperanza alle norme ed alle leggi vigenti.

I modelli KING PLUS monofasi sono dotati di ENCODER per il rilevamento ostacolo. In caso di ostacolo durante la corsa questi operatori invertono immediatamente il movimento evitando così il pericolo di schiacciamento o trascinamento, come richiesto dalle norme europee EN12453 e EN12445), senza dover applicare bordi sensibili.

Si consiglia l'utilizzo delle centraline elettroniche di comando:

- KS2 o K2 per 1 o 2 KING monofasi.

Non sono utilizzabili i quadri K2 per gestire gli ENCODER dei KING PLUS monofasi.

Per i collegamenti ed i dati tecnici degli accessori attenersi ai relativi manuali.

COLLEGAMENTO ALIMENTAZIONE

Nei **KING monofasi** si devono collegare i **morsetti 1-2-3** del connettore del motore rispettivamente ai **morsetti V-W-U** del quadro di comando.

COLLEGAMENTO ENCODER (solo versioni PLUS)

I KING PLUS sono dotati di ENCODER incorporato. Collegare i **morsetti 1 / 2 / 3** del connettore dell'ENCODER (5Vdc) ai **morsetti S / + / GND**.

ATTENZIONE!

La lunghezza max dei cavi di collegamento dai motori alla centralina deve essere di 15 mt max con sezione filo per alimentazione motore di 2,5 mm², per gli accessori utilizzare una sezione di filo di 0,75 mm² e per l'encoder utilizzare un cavo schermato 3x0,75mm² (per esempio il tipo ÖLFLEX-110 CH - Cod. ACG2133).

Il cavo schermato per l'encoder è da utilizzare obbligatoriamente per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchiatura.

Per garantire il corretto funzionamento dell'impianto si consiglia di eseguire i collegamenti dell'encoder e del motore installando cavi separati.

REGOLAZIONE FORZA DI SPINTA

Per i KING monofasi è necessario utilizzare un quadro elettronico tipo KS2 o K2 dotato di regolatore di forza elettronico.

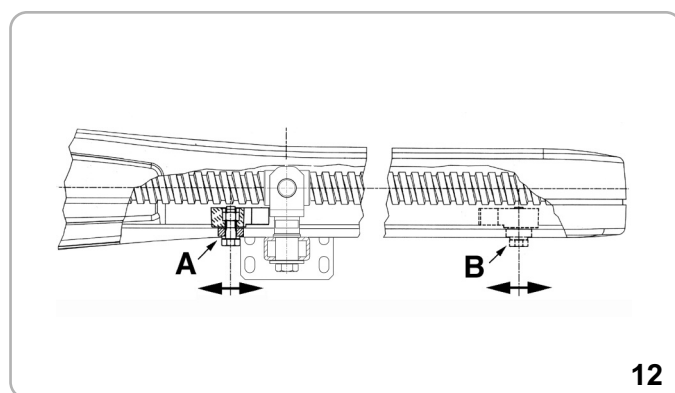
Per i KING PLUS, l'operatore è dotato di un ENCODER per determinare il rilevamento di un'ostacolo e per gestire questo tipo di operatore si consiglia l'utilizzo delle centraline elettroniche di comando KS2.

MANUTENZIONE

Da effettuare solamente da parte di personale specializzato dopo aver tolto l'alimentazione elettrica.

Ogni anno ingrassare i cardini e controllare la forza di spinta esercitata dall'operatore sull'anta.

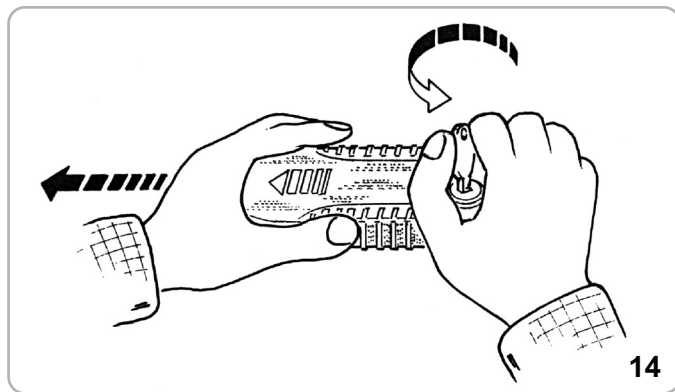
Ogni due anni è consigliabile lubrificare la madrevite con del grasso siliconico.



12



13



14

Ks2

cod. ABKS105 => 230V

cod. ABKS104 => 120V

Autoapprendimento corsa e tempi

Chiusura automatica

Prelampeggio

Rallentamento in chiusura

Regolazione della forza

Comando radio automatico o passo passo

Comando singolo automatico o passo passo

Comandi direzionali apre (con gestione orologio) e chiude

Colpo di sgancio serratura elettrica

Comando di stop

Gestione attuatori con encoder

Fotocellule

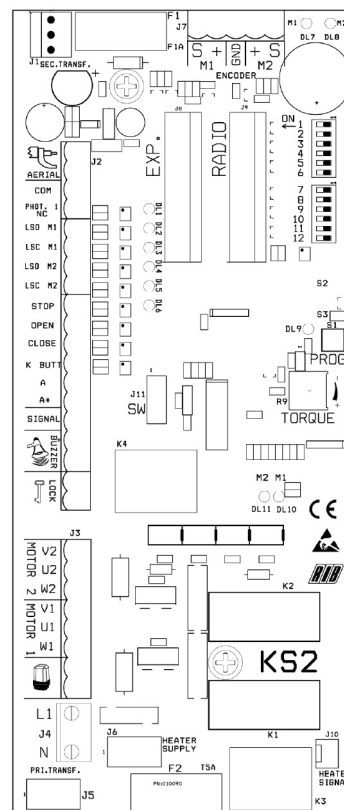
Coste

Lampeggiatore

Selettore

Buzzer

Serratura elettrica



K2-CRX

cod. ABK0020 => 230V

cod. ABK0021 => 120V

Autoapprendimento corsa e tempi

Chiusura automatica

Prelampeggio

Regolazione della forza

Comando radio automatico o passo passo

Comando singolo automatico o passo passo

Colpo d'ariete serratura elettrica

Radio ricevitore incorporato

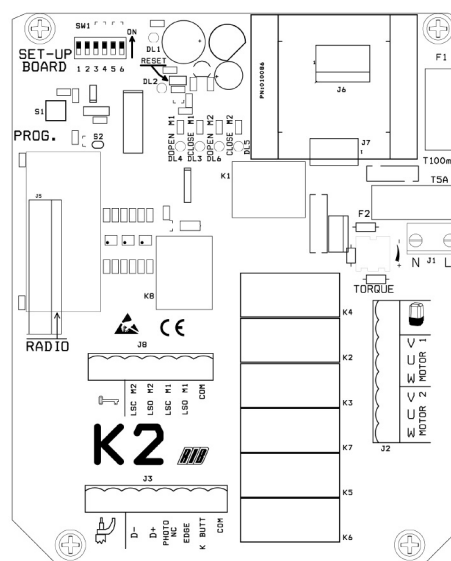
Fotocellule

Coste

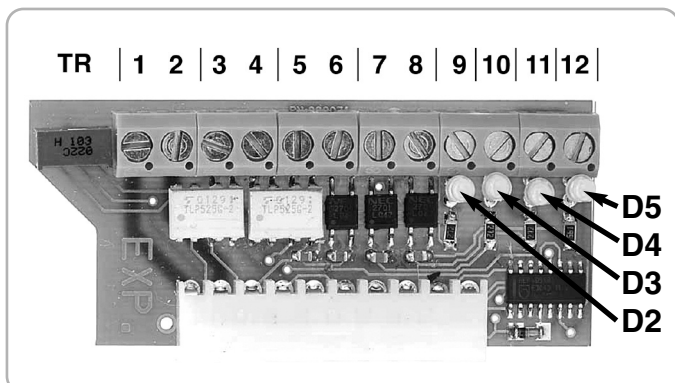
Lampeggiatore

Selettore

Serratura elettrica



SCHEDA EXPANDER PER KS2

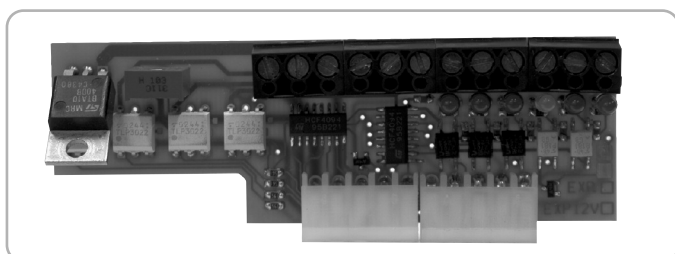


!! INNESTARE LA SCHEDA EXPANDER IN ASSENZA DI CORRENTE !!

- APERTURA PEDONALE
- CHIUSURA AUTOMATICA PEDONALE
- GESTIONE COSTA
- ALIMENTAZIONE PER ACCESSORI A 24VAC
- GESTIONE SEMAFORO
- GESTIONE LUCE DI CORTESIA
- CHIUSURA DOPO IL PASSAGGIO DAVANTI ALLE FOTOCELLULE*

cod. ACG5470

SCHEDA EXPANDER PLEX PER KS2



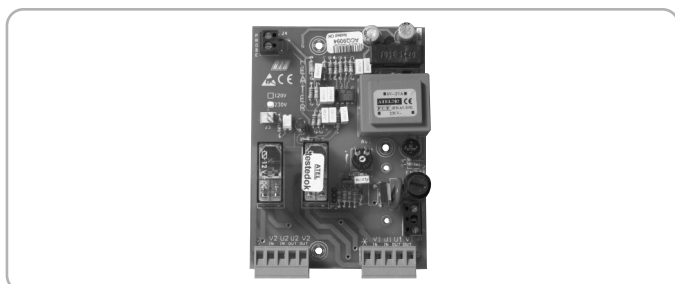
COME EXPANDER CON IN PIÙ:

- AUTOTEST DI QUATTRO FOTOCELLULE
- AUTOTEST COSTA

* NON PER EXPANDER PLEX

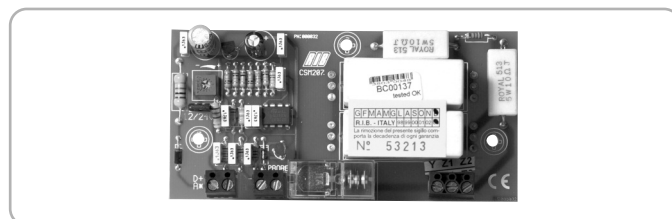
cod. ACG5472

SCHEDA RISCALDATORE PER KS2



Scheda riscaldamento motori per partenze immediate con temperature rigide. cod. ACG9094

SCHEDA RISCALDATORE PER K2



Scheda riscaldamento motori per partenze immediate con temperature rigide. cod. ACG9090

RADIO RICEVITORI AD AUTOAPPRENDIMENTO



RX91/A	quarzata con innesto	cod. ACG5005
RX91/A	quarzata con morsettiera	cod. ACG5004
RX433/A	supereterodina con innesto	cod. ACG5055
RX433/A	supereterodina con morsettiera	cod. ACG5056
RX433/A 2CH	supereterodina bicanale con innesto	cod. ACG5051
RX433/A 2CH	supereterodina bicanale con morsettiera	cod. ACG5052

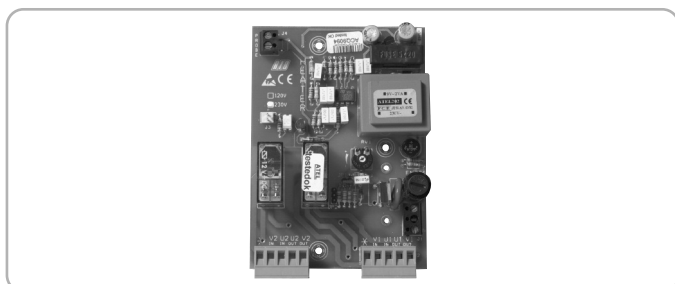
TELECOMANDO MOON



ACG6082 - MOON 433
ACG7026 - MOON 91

ACG6081 - MOON 433
ACG7025 - MOON 91

SCHEDA RISCALDATORE PER KS2



Scheda riscaldamento motori per partenze immediate con temperature rigide. cod. ACG9094

BLOCK



SELETTORE A CHIAVE DA PARETE
SELETTORE A CHIAVE DA INCASSO

cod. ACG1053
cod. ACG1048

SPARK



Per ottenere le migliori prestazioni degli apparati sopracitati, bisogna installare un'antenna accordata sulla frequenza del radio ricevitore installato.

N.B. Fare molta attenzione che il filo centrale del cavo non vada a contatto con la calza in rame esterna, ciò renderebbe nullo il funzionamento dell'antenna.

L'antenna va installata perpendicolarmente e deve essere in vista del telecomando.

ANTENNA SPARK 91

cod. ACG5454

ANTENNA SPARK 433

cod. ACG5452

LAMPEGGIATORE SPARK con scheda intermittente incorporata

cod. ACG7059

FIT SLIM



FOTOCELLULE DA PARETE

cod. ACG8032

Le fotocellule FIT SLIM hanno la funzione di sincronismo in corrente alternata e portata di 20mt.

Sono applicabili più coppie di fotocellule ravvicinate grazie al circuito sincronizzatore.

Aggiungere il **TRASMETTITORE TX SLIM SYNCRO** cod. ACG8029 per sincronizzare fino a 4 coppie di fotocellule.

COPPIA DI COLONNINE PER FIT SLIM



cod. ACG8065

CHIAVISTELLO MECCANICO



Chiavistello meccanico per cancelli a due ante.

cod. ACG5000

PULSANTIERA FLAT



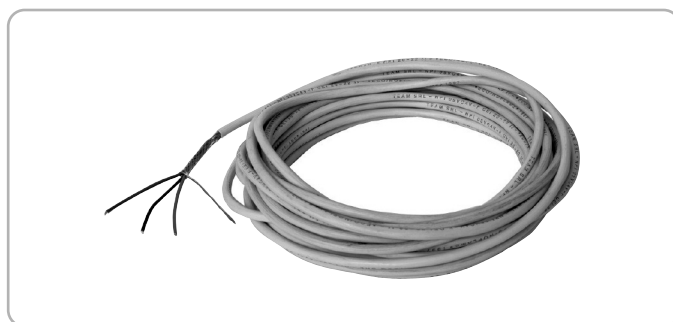
Con collegamento a motore

cod. ACG2012

Con collegamento a centralina

cod. ACG2013

CAVO ENCODER



Il cavo schermato per l'ENCODER è da utilizzare obbligatoriamente per garantire il corretto funzionamento dell'operatore KING PLUS.

Il cavo dell'ENCODER deve avere ad una estremità la schermatura collegata a terra (non a GND scheda), e all'altra estremità non deve essere collegata a nulla (filo libero).

cod. ACG2133

CONTROLE PRE-INSTALLATION

Le portail à battant doit être solidement fixé aux cardans des colonnes, ne doit pas flechir pendant le mouvement et doit pouvoir manoeuvrer sans effort.

Avant d'installer KING, il convient de vérifier tous les encombrements nécessaires pour procéder à l'installation.

Si le portail se présente comme indiqué Fig. 2, aucune modification n'est nécessaire.

Il est impératif d'uniformiser les caractéristiques du portail avec les normes et les lois en vigueur. Le portail peut être automatisé seulement si il est en bon état et qu'il est conforme à la norme EN 12604.

- Le vantail ne doit pas comporter de portillon intégré. Dans le cas contraire, il sera opportun de prendre les précautions décrites au point 5.4.1 de la EN 12453 (interdire, par le biais d'un contact raccordé aux bornes adaptées de la platine électronique, la mise en marche de l'automatisme si le portillon est ouvert).
- Ne pas générer de zone d'écrasement (par exemple entre le vantail ouvert et la cloture).
- Il ne devra y avoir aucun arrêt mécanique au-dessus du portail, étant donné que les arrêts mécaniques ne sont pas suffisamment sûrs.

Parties à installer conformément à la norme EN12453

TYPE DE COMMANDE	USAGE DE LA FERMETURE		
	Personne expertes (au dehors d'une zone publique*)	Personne expertes (zone publique)	Usage illimité
homme presente	A	B	non possible
impulsion en vue (es. capteur)	C ou E	C ou E	C et D, ou E
impulsion hors de vue (es. boîtier de commande)	C ou E	C et D, ou E	C et D, ou E
automatique	C et D, ou E	C et D, ou E	C et D, ou E

* exemple typique: fermetures qui n'ont pas d'accès à un chemin public
A: Touche de commande à homme present (à action maintenue), code ACG2013.
B: Sélecteur à clef à homme mort, code ACG1010.
C: Réglage de la puissance du moteur.
D: Dispositif encodeur (PLUS) ou cordon de sécurité, cod. ACG3010 et/ou autres dispositifs de limitation des forces dans les limites de la norme EN12453-appendice A.
E: Cellules photo-électriques, code ACG8026 (Appliquer chaque 60÷70cm pour toute la taille de la colonne de la porte jusqu'à un maximum de 2,5m - EN 12445 point 7.3.2.1).

FIXATION DE L'ATTACHEMENT DU MOTEUR A LA COLONNE

Lors de l'installation du KING, il est nécessaire de respecter certaines mesures afin d'obtenir un mouvement correct du vantail (voir les TABLEAUX des mesures).

ATTACHE POTEAU POUR OPERATEUR KING (code CCA1293 - CCA1294)

Si la colonne est en fer, l'attaque peut être baisée directement à l'aide de quatre vis M8.

Si la colonne est en béton, l'attaque peut être fixée avec quatre vis d'expansion Ø 8 mm (fig. 2 ou 3).

En cas de mur parallèle au portail lorsque celui-ci est ouvert il est nécessaire de pratiquer une niche pour loger le motoreducteur.

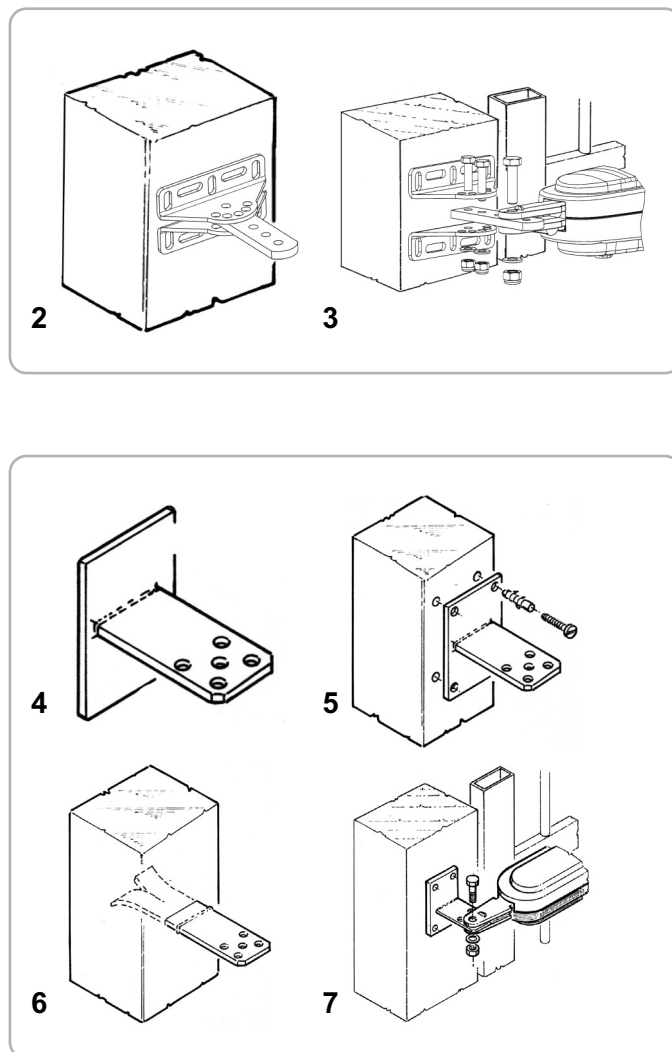
ATTACHE POTEAU POUR OPERATEUR KING L (code CCA1370 - CCA1319)

Si la colonne est en fer, il est possible de sonder directement la fixation. Si la colonne est en ciment, procéder toujours avec une plaque comme indique Fig. 5, et la fixer avec quatre Fischer de Ø 8 mm.

Il est aussi possible de sceller la fixation dans la colonne en soudant une agrafe a sa base, voir Fig. 6.

Ensuite poursuivre l'installation en soudant sur le vantail la fixation pour le dispositif d'entraînement du portail, en respectant les mesures prévues (Fig. 7).

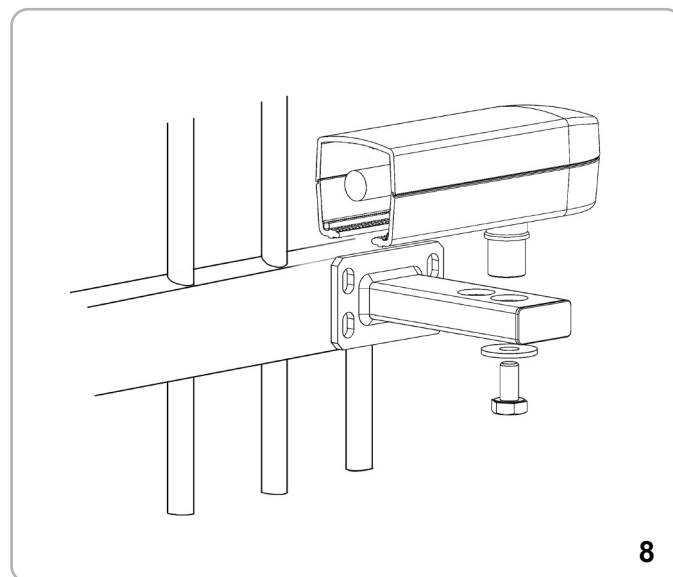
En cas de mur parallèle au portail lorsque celui-ci est ouvert il est nécessaire de pratiquer une niche pour loger le motoreducteur.



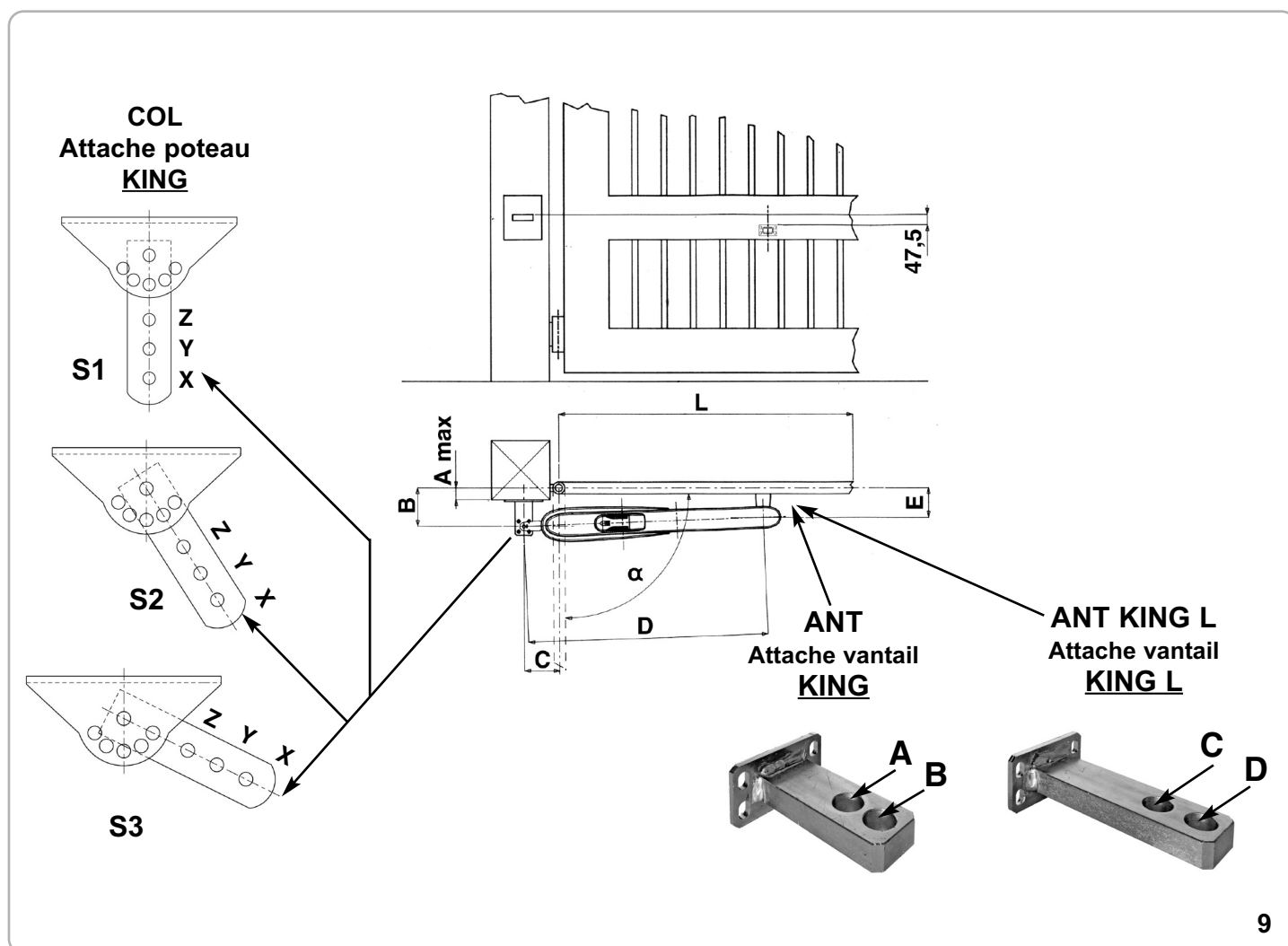
FIXATION DE L'ATTACHEMENT DU MOTEUR AUX PORTAILS (voir les TABLEAUX des mesures).

Souder le socle à la juste hauteur (Fig. 8).

Installer le KING en essayant plusieurs fois d'ouvrir et de fermer en contrôlant que le profile cache-vis ne frotte pas lorsque le portail est en mouvement.



8



9

MESURES A RESPECTER POUR UNE CORRECTE INSTALLATION

	L Min.÷Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	90°	45	100	100	815	90	14	A	S3-Y
KING	1,81÷2,20		45	110	110	815	90	18	A	S3-X
KING	2,21÷2,50		70	140	110	815	90	20	A	S1-Z
KING	2,51*÷3,00*		90	170	140	815	115	25	B	S2-Y
KING	3,01*÷3,50*		115	200	140	815	115	27	B	S2-Y
KING L	3,51*÷4,00*		105	190	190	945	150	26	D	-
KING L	4,01*÷4,50*		160	214	120	945	150	20	D	-

	L Min.÷Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	110°	20	90	140	815	90	20	A	S1-Z
KING	1,81÷2,20			100	130	815	90	21	A	S2-Y
KING	2,21÷2,50*			110	140	815	115	24	B	S1-Y
KING L	2,51*÷3,00*			130	140	945	120	29	C	-
KING L	3,01*÷3,50*			160	150	945	120	19	C	-
KING L	3,51*÷4,00*			160	230	945	150	22	D	-

* Les vantaux de plus de 2,50 mètres de longueur nécessitent l'installation d'une électroserrure pour garantir une fermeture efficace

Si le pilier est très large et n'est pas possible d'installer le motoreducteur en respectant la mesure (B), il faut réaliser une niche dans le pilier ou déplacer le portail sur l'arête.

MESURES DE RESPECTER AVEC DEUX ARRET MECANIKES

	L Min.÷Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	90°	45	100	100	775	90	14	A	S3-Y
KING	1,81÷2,20		45	110	110	775	90	18	A	S3-X
KING	2,21÷2,50		70	140	110	775	115	20	B	S1-Z
KING	2,51*÷3,00*		70	160	140	775	115	25	B	S1-Y
KING L	3,01*÷3,50*		60	170	170	905	120	23	C	-
KING L	3,51*÷4,00*		100	190	180	905	120	25	C	-

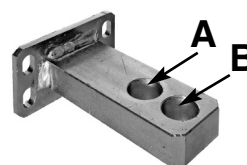
	L Min.÷Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	110°	20	90	140	775	90	20	A	S1-Z
KING	1,81÷2,20			100	130	775	90	21	A	S2-Y
KING	2,21÷2,50*			110	140	775	115	24	B	S1-Y
KING L	2,51*÷3,00*			130	140	905	120	18	C	-
KING L	3,01*÷3,50*			130	150	905	120	19	C	-

FARRÊT MÉCANIQUE - OPTION

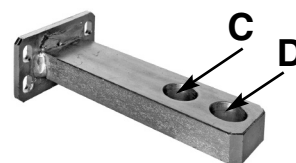
Code ACG8089

Arrêt mécanique en option pour arrêter la fermeture si le portail n'est pas pourvu de dispositif d'arrêt au sol (Fig. 11).

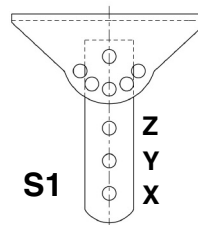
ANT
Attache vantail



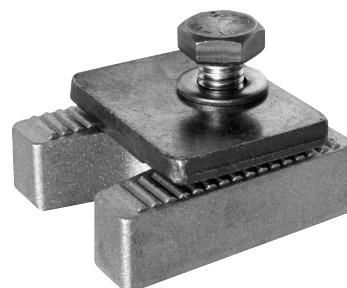
ANT KING L
Attache vantail KING L



COL
Attache poteau
KING



10



11

REGLAGE FINS DE COURSE MECANIKES

Pour positionner les colliers, il est nécessaire agir selon les indications du schéma (Fig. 12). Pour obtenir l'ouverture désirée, il suffit de déplacer le collier (A) et de le bloquer en vissant la vis M8 avec une clé n° 13.

Pour obtenir la fermeture désirée, il est nécessaire de déplacer le collier (B) (OPTIONAL) et de le bloquer comme indiqué ci-dessus.

MANOEUVRE DE SECOURS

Pour actionner le portail manuellement il est nécessaire introduire la clé appropriée dans la serrure et la tourner 3 fois dans le sens anti-horaire (Fig. 14).

Afin de pouvoir manœuvrer manuellement le vantail, il est important de vérifier que :

- Il soit fourni des poignées adaptées sur le vantail;
- Ces poignées doivent être positionnées de sorte à ne pas créer un danger durant leur utilisation;
- L'effort manuel pour mettre en mouvement le vantail ne doit pas excéder 225N pour les portes et portails en usage privé, et 390N pour les portes et portails à usage industriel et commercial (valeurs indiquées au paragraphe 5.3.5 de la norme EN 12453).

ATTENTION: En débloquent les KING PLUS sous tension et en déplaçant les vantaux, les codeurs perdront le repère de la position des vantaux.

Pour rétablir le fonctionnement du portail, il faudra couper le courant et le rétablir et donner une autre commande.

SECURITES ELECTRIQUES

Adapter les installation du parties electriques aux normes et lois en vigueur.

Les modèles KING PLUS monophasés sont équipés d'un CODEUR pour la détection d'obstacles. En cas d'obstacle pendant la course, ces dispositifs de sécurité interviennent immédiatement le mouvement en évitant ainsi tout risque d'écrasement ou d'entraînement (conformément aux normes européennes EN12453 et EN12445) sans devoir installer de bords sensibles.

Il est conseillé d'utiliser les blocs moteurs électroniques :

- KS2 ou K2 pour 1 ou 2 KING monophasés.

Les tableaux K2 ne peuvent pas être utilisés pour gérer les CODEURS des KING PLUS monophasés.

BRANCHEMENT DE L'ALIMENTATION

Sur les versions **KING monophasées**, il faut relier les **bornes 1-2-3** du connecteur respectivement **aux bornes V-W-U** du tableau de commande.

BRANCHEMENT DU CODEUR (seulement versions PLUS)

Les KING PLUS ont un CODEUR incorporé. Relier les **bornes 1 / 2 / 3** du connecteur branché au CODEUR (5 V c.c.) **aux bornes S / + / GND**.

ATTENTION !

Les câbles de raccordement des moteurs et encoders doivent être séparés et la longueur jusqu'à la centrale ne doit pas dépasser 15 m. La section du câble d'alimentation moteur doit être de 2,5 mm².

Pour l'encoder, utiliser un câble blindé de section 0,75 mm² (Ex: ÖLFLEX-110 CH - Cod. ACG2133).

Il est impératif d'employer un câble blindé pour l'encoder afin de garantir le bon fonctionnement du coffret de commande.

Pour les accessoires utiliser une section de câble de 0,75 mm²

REGLAGE DE LA FORCE

Sur les versions KING monophasées, utiliser un coffret électronique de type KS2 ou K2 équipé d'un régulateur de force électronique.

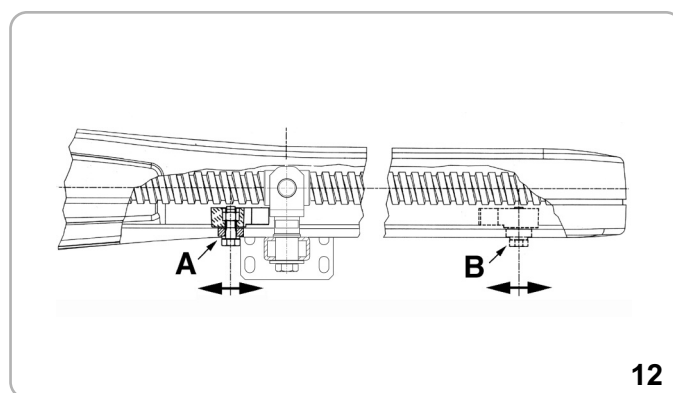
Sur les versions KING PLUS monophasées, le dispositif de sécurité est équipé d'un CODEUR pour déterminer la détection d'un obstacle et pour gérer ce type de dispositif de sécurité, il est conseillé d'utiliser le coffret électronique KS2.

ENTRETIEN

Effectuer seulement par personnel spécialisé après avoir coupé l'alimentation.

Tous les ans, graisser les gonds et contrôler la force de poussée exercée par le motoréducteur sur le portail.

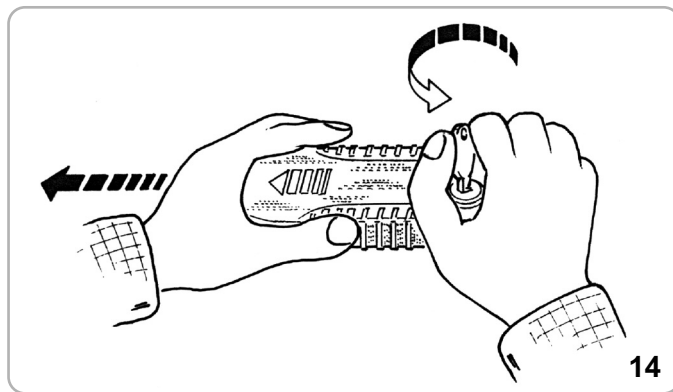
Tous les deux ans, il est conseillé de lubrifier la vis-mère avec une graisse à base de silicone.



12



13



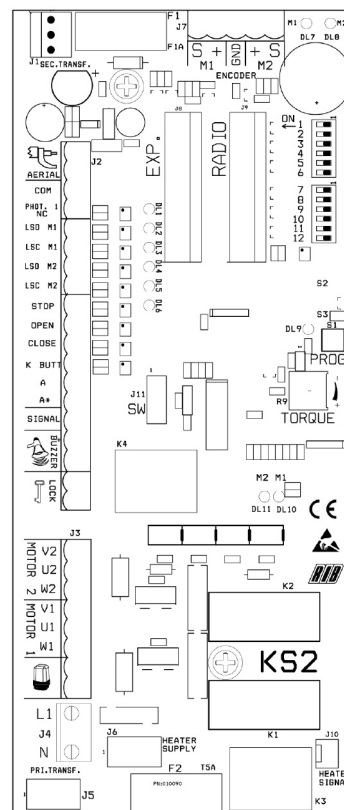
14

Ks2

code ABKS105 => 230V

code ABKS104 => 120V

Autoapprentissage de course et temps
 Fermeture automatique
 Pré-clignotement
 Vitesse lente à l'approche de la fermeture
 Réglage de la force
 Commande radio automatique à pas
 Commande simple automatique à pas
 Commandes directionnelles ouvrir et fermer (avec gestion horloge)
 Coup de bélier serrure électrique
 Commande de stop
 Gestion des moteurs avec encoder
 Photocellules
 Cordon de sécurité
 Feu de signalisation
 Sélecteur à clés
 Buzzer
 Serrure électrique

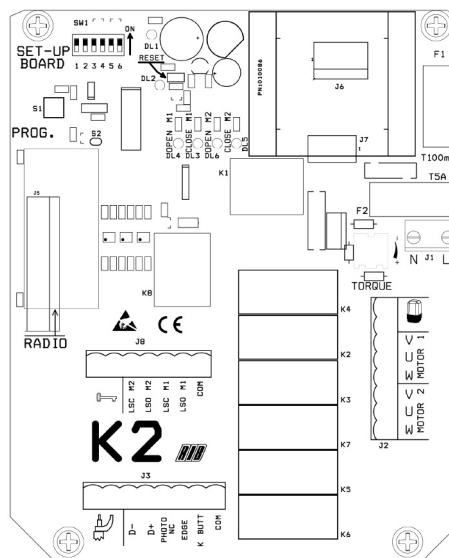


K2-CRX

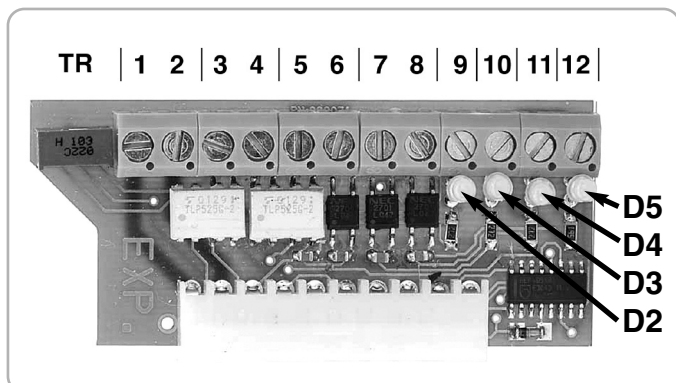
code ABK0020 => 230V

code ABK0021 => 120V

Autoapprentissage automatique de course et temps
 Closure automatique
 Pre-clignotement
 Réglage de la force
 Commande radio automatique ou par pas
 Commande simple automatique ou par pas
 Coup de bélier serrure électrique
 Récepteur radio incorporée
 Photocellules
 Cordon de sécurité
 Feu de signalisation
 Selecteur
 Serrure électrique



CARTE EXPANDER POUR KS2

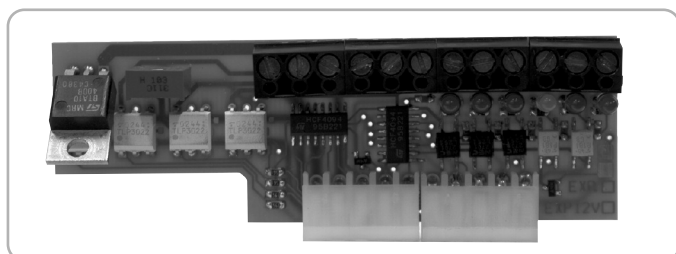


!! ENGAGER LA CARTE EXP EN CAS DE COUPURE DE COURANT !!

- OUVERTURE PIÉTON
- FERMETURE AUTOMATIQUE PIÉTON
- GESTION CORDONS DE SÉCURITÉ
- ALIMENTATION POUR ACCESSOIRES EN 24VAC
- GESTION FEU ROUGE/VERT
- GESTION ÉCLAIRAGE DE ZONE
- FERMETURE ANTICIPÉE APRÈS PASSAGE DEVANT LES PHOTOCELLULES*

code ACG5470

CARTE EXPANDER PLEX POUR KS2

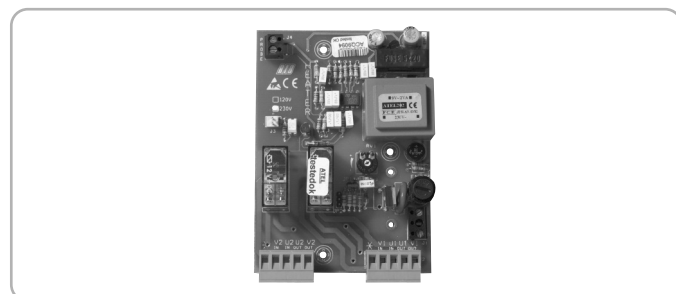


COMME EXPANDER AVEC EN PLUS:

- AUTOTEST POUR 4 PHOTOCELLULES
- AUTOTEST CORDON DE SÉCURITÉ
- * PAS POUR EXPANDER PLEX

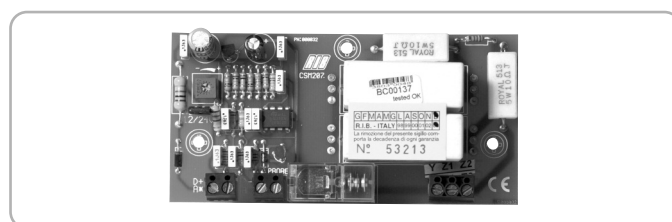
code ACG5472

CARTE DE PRÉCHAUFFAGE MOTEUR POUR KS2



Permet de maintenir les moteurs en température pour un démarrage immédiat dans les zones particulièrement froides. code ACG9094

CARTE DE PRÉCHAUFFAGE MOTEUR POUR K2



Permet de maintenir les moteurs en température pour un démarrage immédiat dans les zones particulièrement froides. code ACG9090

RADIORECEPTEURS AUTO-APPRENDISSAGE



- | | | |
|-------------|--|--------------|
| RX91/A | quartzée embrochable | code ACG5005 |
| RX91/A | quartzée avec bornes à visser | code ACG5004 |
| RX433/A | superhétérodyne embrochable | code ACG5055 |
| RX433/A | superhétérodyne avec bornes à visser | code ACG5056 |
| RX433/A 2CH | superhétérodyne à deux canaux embrochable | code ACG5051 |
| RX433/A 2CH | superhétérodyne à deux canaux avec bornes à visser | code ACG5052 |

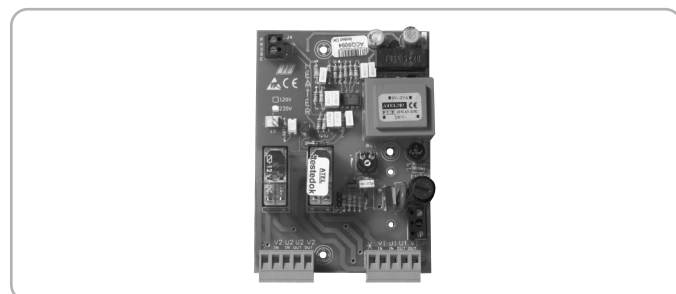
ÉMETTEUR RADIO MOON



ACG6082 - MOON 433
ACG7026 - MOON 91

ACG6081 - MOON 433
ACG7025 - MOON 91

CARTE DE PRÉCHAUFFAGE MOTEUR POUR KS2



Permet de maintenir les moteurs en température pour un démarrage immédiat dans les zones particulièrement froides. code ACG9094

BLOCK



BLOCK - SÉLECTEUR À CLÉ MURAL
BLOCK - SÉLECTEUR À CLÉ ENCASTRER

code ACG1053
code ACG1048

SPARK



Afin d'optimiser les performances des appareils suscités, il est indispensable d'installer une antenne accordée sur la fréquence du radiorécepteur installé.

N.B. Veiller à ce que le fil central du câble n'entre pas en contact avec l'enveloppe extérieure en cuivre; dans le cas contraire, le fonctionnement de l'antenne serait nul.

L'antenne doit être installée de façon perpendiculaire et être en vue de la télécommande.

ANTENNE SPARK 91

code ACG5454

ANTENNE SPARK 433

code ACG5452

FEU CLIGNOTANT SPARK avec carte intermittente incorporée

code ACG7059

FIT SLIM



PHOTOCELLES MURALES

code ACG8032

Les photocellules FIT SLIM ont la fonction de synchronisme dans le courant à C.A. et les gammes de 20m.

Plusieurs paires sont appliquées, rapprochés les uns des autres grâce au circuit synchronisé.

Ajouter le **TRANSMETTEUR TX SLIM SYNCRO**

code ACG8029

s'il existe plus de deux paires de photocellules (jusqu'à 4).

PAIRE DE POTEAUX POUR PHOTOCELLES FIT SLIM



code ACG8065

CHIAVISTELLO MECCANICO



Pour le verrouillage au sol du premier vantail

code ACG5000

POUSOIR FLAT



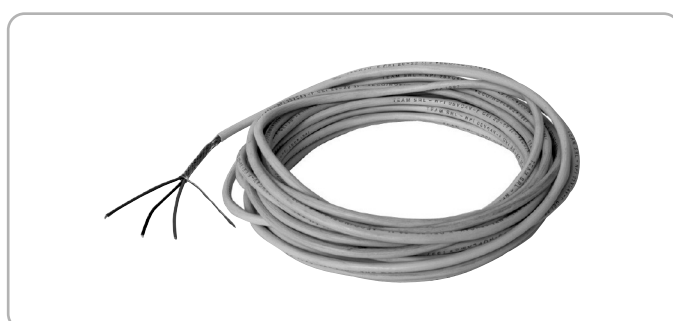
Pour raccorder un moteur en direct

code ACG2012

Pour raccorder à une carte électronique

code ACG2013

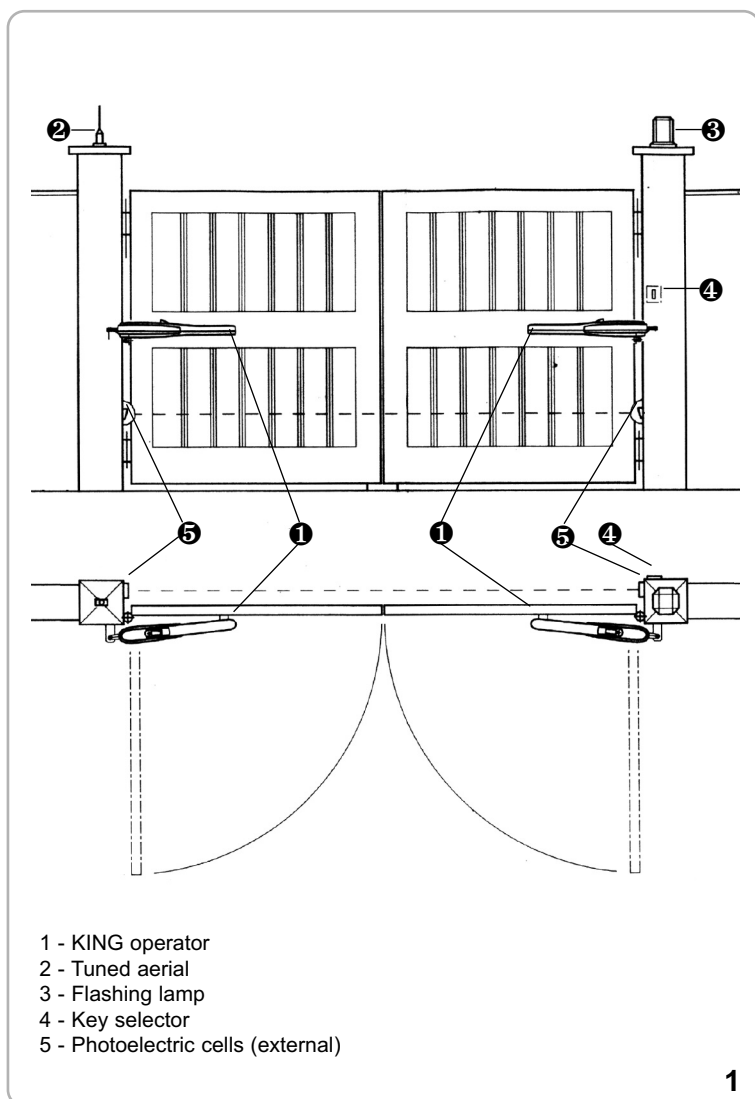
CABLE BLINDE



Il est impératif d'employer un câble blindé pour l'encoder afin de garantir le bon fonctionnement du coffret de commande.

Le câble de l'ENCODER doit avoir à une extrémité, le blindage relié à la terre (pas à la borne GND), et à l'autre extrémité le blindage ne doit pas être connecté à rien (fil libre).

code ACG2133



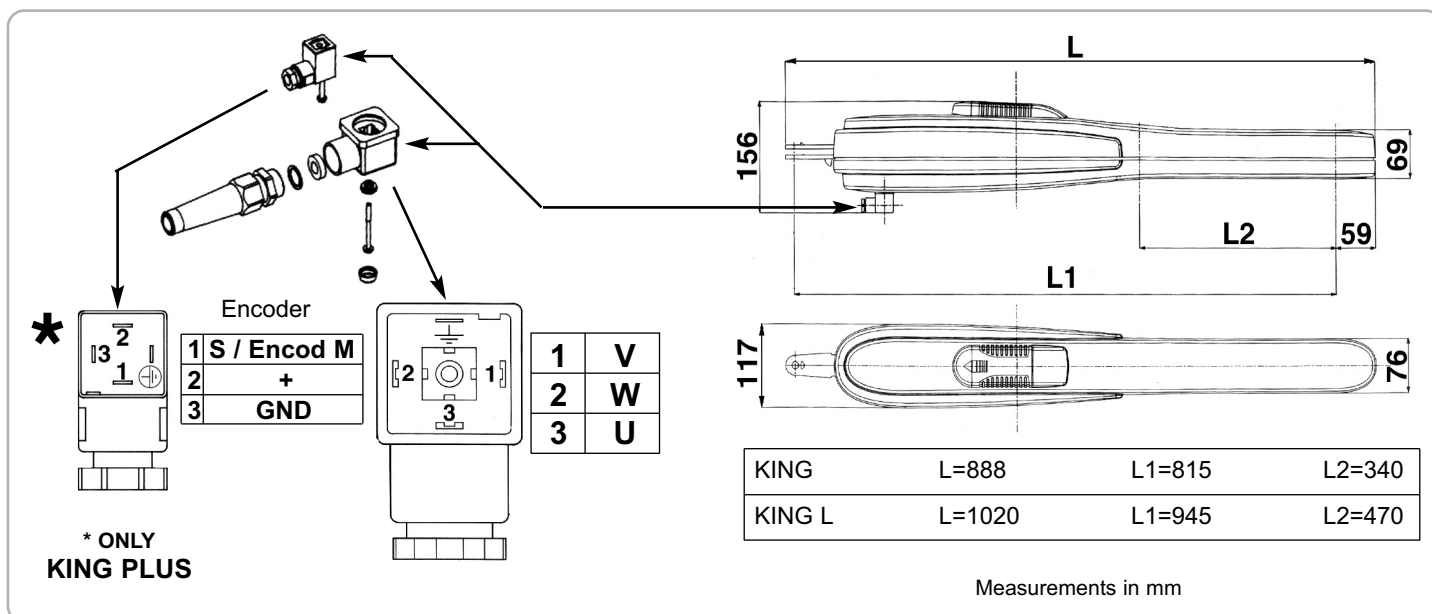
TECHNICAL FEATURES

KING is a series of linear irreversible operators, suitable for opening gates with a leaf length of up to 4,5 metres (Fig.1). The KING operators use mechanical stoppers, thus avoiding the need for electrical limit switches.

On reaching the travel limit, the motor continues to operate for a few seconds, until the timer of the control unit (or the ENCODER in the PLUS version) cuts in.

TECHNICAL DATA	KING	KING L
Max. leaf length	m. 3,5*	4,5*
Max. leaf weight	kg 400	500
Max. travel	mm 345**	475**
Average opening time	s. 14÷27	29÷38
Operating speed	m/s. 0,0125	
Thrust force	N 1400	
EEC Power supply	230V~ 50Hz	
Motor capacity	W 290	
Power absorbed	A 1,2	
Capacitor	μF 10	
Power supply	220V~ 60Hz	
Motor capacity	W 225	
Power absorbed	A 1,04	
Capacitor	μF 8	
Power supply	120V~ 60Hz	
Motor capacity	W 255	
Power absorbed	A 2,3	
Capacitor	μF 35	
No. normative cycles 230V	17 - 14s/2s	10 - 33s/2s
No. normative cycles 220V	31 - 14s/2s	20 - 33s/2s
No. normative cycles 120V	29 - 14s/2s	11 - 35s/2s
No. of daily operations suggested	150	
Service	60%	
No. guaranteed consecutive cycles	20/14s	15/33s
Grease	Bechem - RHUS 550	
Weight of electroreducer	kg 10	14
Noise	db <70	
Volume	m³ 0,0184	0,0211
Operating Temperature	°C -10 ÷ +55°C	
Protection	IP 447	

** With incorporated mechanical stop that cuts in during opening. - If the mechanical stop is used during closing (optional), the maximum travel is reduced by 50 mm.



PRE-INSTALLATION CHECKS

The leaf must be fixed firmly on the hinges to the pillars, must not be flexible during the movement and must move without frictions. Before the installation of KING, verify all dimensions etc. There's no need for any modification, if the gate is like that shown in Fig. 1.

Gate features must be uniformed with the standards and laws in force. The gate can be automated only if it is in a good condition and its conditions comply with the EN 12604 norm.

- The gate leaf does not have to have a pedestrian opening. In the opposite case it is necessary to take the appropriate steps, in accordance with EN 12453 norm (for instance; by preventing the operation of the motor when the pedestrian opening is opened, by installing a safety microswitch connected with the control panel).
- No mechanical stop shall be on top of the gate, since mechanical stops are not safe enough.

Parts to install meeting the EN 12453 standard

COMMAND TYPE	USE OF THE SHUTTER		
	Skilled persons (out of public area*)	Skilled persons (public area)	Unrestricted use
with manned operation	A	B	non possible
with visible impulses (e.g. sensor)	C or E	C or E	C and D, or E
with not visible impulses (e.g. remote controldevice)	C or E	C and D, or E	C and D, or E
automatic	C and D, or E	C and D, or E	C and D, or E

* a typical example are those shutters which do not have access to any public way

A: Command button with manned operation (that is, operating as long as activated), like code ACG2013

B: Key selector with manned operation, like code ACG1010

C: Adjustable power of the motor

D: Safety edges, like code ACG3010 and/or other safety devices to keep thrust force within the limits of EN12453 regulation - Appendix A.

E: Photocells, like code ACG8026 (To apply every 60÷70cm for all the height of the column of the gate up to a maximum of 2,5m - EN 12445 point 7.3.2.1)

FIXING THE ACTUATOR ATTACHMENT TO THE COLUMN

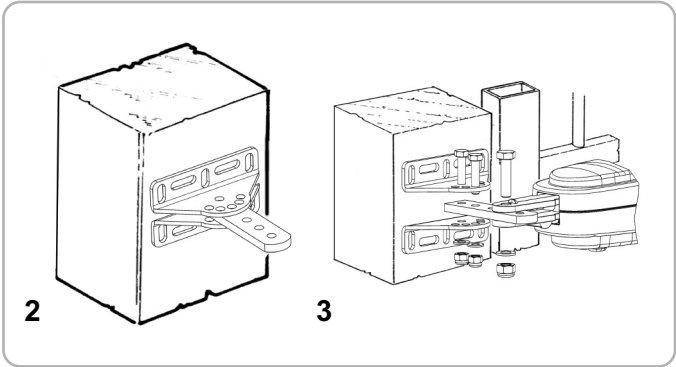
To obtain a correct movement of the leaf gate it is necessary to respect the measures (to see the TABLES of the measures).

COLUMN ATTACHMENT FOR KING OPERATOR
(code CCA1293 - CCA1294)

If the column is in iron, the attack can be screwed directly using four metric screws M8.

If the column is in concrete, the attack can be fixed with four expansion screws Ø 8 mm (Fig. 2-3).

In the case you have a wall parallel with the open gate, you must provide a niche in which to place the operator.



COLUMN ATTACHMENT FOR KING L OPERATOR
(code CCA1370 - CCA1319)

To obtain a correct movement of the leaf gate it is necessary to respect the measures.

If there is an iron pillar you can weld the attachment directly.

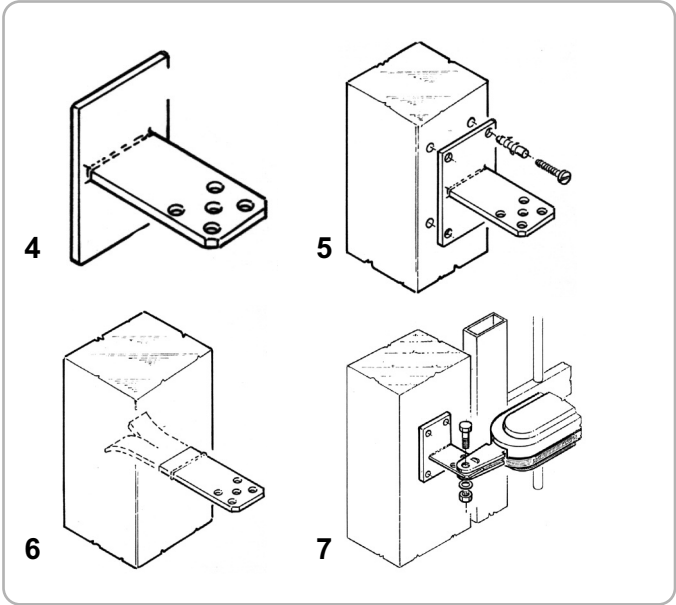
If there is a cement pillar, you can use the fixing plate as in Fig. 5 which is fastened with 4 Fischer-screws of Ø 8 mm.

There is also the possibility to cement the attachment welding an anchor at its base Fig. 6.

Naturally you have to respect predetermined fixing measures.

Afterwards you must weld the other actuator's attachment to the gate (Fig. 8).

In the case you have a wall parallel with the open gate, you must provide a niche in which to place the operator.

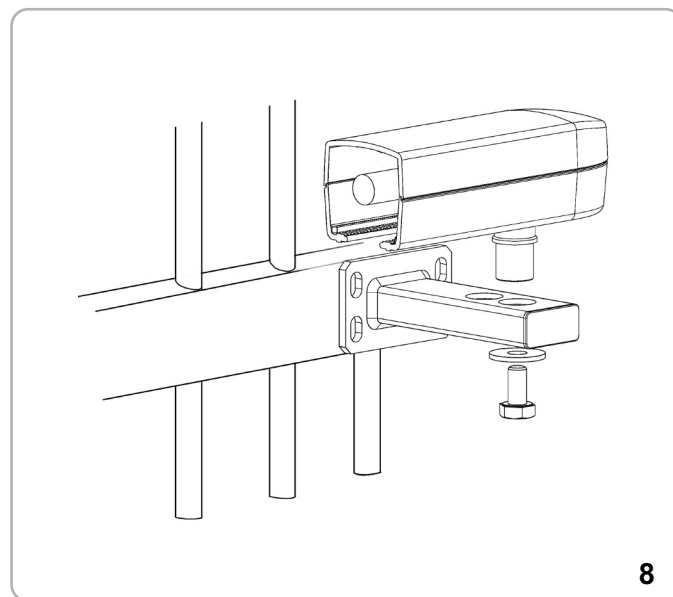


FIXING THE OPERATOR ATTACHMENT TO THE GATE

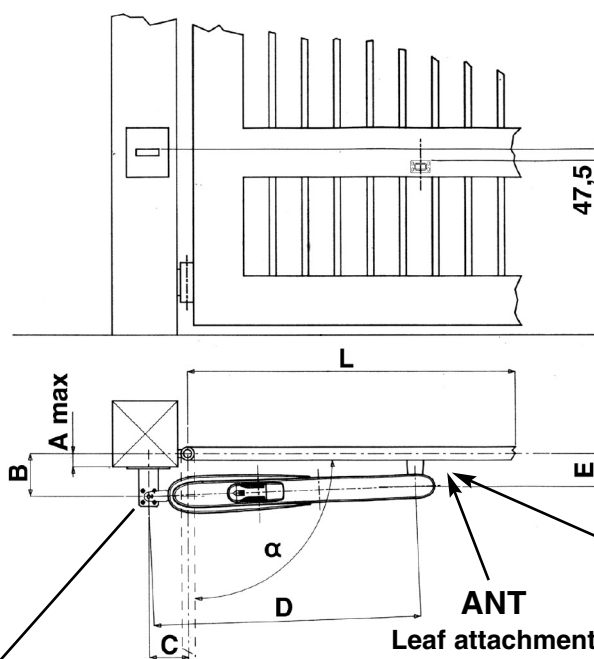
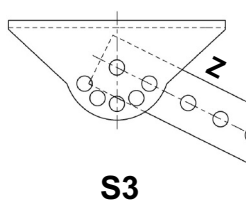
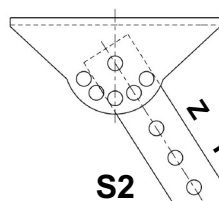
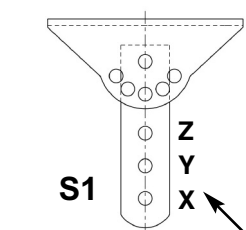
(to see the TABLES of the measures).

Weld the base at the right height (Fig. 8).

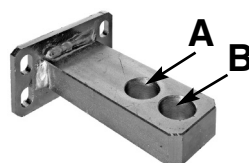
Fix the KING and try several times to open and to close the gate, controlling that the screwcover does not touch the moving gate.



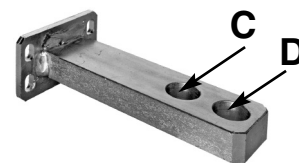
COL Column attachment KING



ANT Leaf attachment KING



ANT KING L Leaf attachment KING L



RESPECT THE MEASURES FOR A CORRECT INSTALLATION

	L Min.÷Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	90°	45	100	100	815	90	14	A	S3-Y
KING	1,81÷2,20		45	110	110	815	90	18	A	S3-X
KING	2,21÷2,50		70	140	110	815	90	20	A	S1-Z
KING	2,51*÷3,00*		90	170	140	815	115	25	B	S2-Y
KING	3,01*÷3,50*		115	200	140	815	115	27	B	S2-Y
KING L	3,51*÷4,00*		105	190	190	945	150	26	D	-
KING L	4,01*÷4,50*		160	214	120	945	150	20	D	-

	L Min.÷Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	110°	20	90	140	815	90	20	A	S1-Z
KING	1,81÷2,20			100	130	815	90	21	A	S2-Y
KING	2,21÷2,50*			110	140	815	115	24	B	S1-Y
KING L	2,51*÷3,00*			130	140	945	120	29	C	-
KING L	3,01*÷3,50*			160	150	945	120	19	C	-
KING L	3,51*÷4,00*			160	230	945	150	22	D	-

* In the case of leaf longer than 2,5 metres, an electric lock must be fitted to ensure efficient closing.

If the pillar is too large, and it is not possible to adjust the actuator respecting the measure (B), you must make a niche in the pillar or you have to move the gate to the edge of the pillar.

RESPECT THE MEASURES WITH 2 MECHANICAL STOPPERS

	L Min.÷Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	90°	45	100	100	775	90	14	A	S3-Y
KING	1,81÷2,20		45	110	110	775	90	18	A	S3-X
KING	2,21÷2,50		70	140	110	775	115	20	B	S1-Z
KING	2,51*÷3,00*		70	160	140	775	115	25	B	S1-Y
KING L	3,01*÷3,50*		60	170	170	905	120	23	C	-
KING L	3,51*÷4,00*		100	190	180	905	120	25	C	-

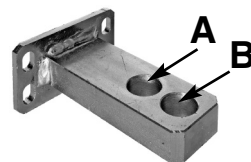
	L Min.÷Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	110°	20	90	140	775	90	20	A	S1-Z
KING	1,81÷2,20			100	130	775	90	21	A	S2-Y
KING	2,21÷2,50*			110	140	775	115	24	B	S1-Y
KING L	2,51*÷3,00*			130	140	905	120	18	C	-
KING L	3,01*÷3,50*			130	150	905	120	19	C	-

MECHANICAL STOP - OPTIONAL

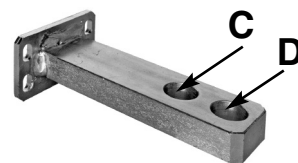
Code ACG8089

Optional mechanical stop to stop closing, if the gate is not fitted with a floor stop (Fig. 11).

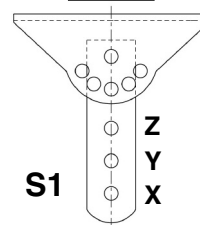
ANT
Leaf attachment



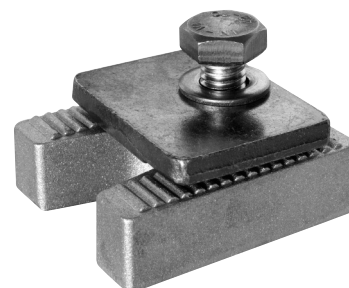
ANT KING L
Leaf attachment **KING L**



COL
Column attachment
KING



10



11

MECHANICAL STOPPER ADJUSTMENT

To adjust the stoppers you have to follow the scheme (Fig. 12).

To set the opening limit it's enough to fix the stopper (A) in the needed position by tightening the 8mA screw with a n.13 key.

To obtain the desired closing limit you must adjust the stopper (B) (OPTIONAL) in the needed position and tighten it as for stopper (A).

EMERGENCY RELEASE

To move the gate manually it is necessary to release the operator inserting the special key and turning it 3 times in the anti-clockwise sense (Fig. 14).

In order to carry out the manual operation of the gate leaf the followings must be checked:

- That the gate is endowed with appropriate handles;
- That these appropriate handles are placed so to avoid safety risks for the operator;
- That the physical effort necessary to move the gate leaf should not be higher than 225 N, for doors/gates for private dwellings, and, 390N for doors/gates for commercial and industrial sites (values indicated in 5.3.5 of the EN 12453 norm).

ATTENTION: If you release KING PLUS with power supply on and move the leaves, the encoder will lose the position of the leaves.

To reset the correct operations of the gate you have to re-engage the motors, cut-off and turn on the power supply and give a command.

ELECTRICAL SAFETY DEVICES

The installation must be installed according to the current regulations and laws.

Single-phase KING PLUS models are equipped with ENCODERS for obstacle detection. If an obstacle is encountered during movement these actuators go immediately into reverse so as to prevent any danger of crushing or dragging (as required by European regulations EN12453 and EN12445) without having to fit edge sensors.

It is recommended that the following electronic control units be used:

- KS2 or K2 for 1 or 2 single-phase KING.

K2 control panel cannot be used to control single-phase KING PLUS units with ENCODERS.

For connections and technical data of accessories refer to the appropriate booklets.

CONNECTION TO THE POWER SUPPLY

In **single-phase KING** units, **terminals 1-2-3** of the motor connector must be connected respectively to **terminals V-W-U** of the control panel.

CONNECTION TO THE ENCODER (PLUS versions only)

KING PLUS units are equipped with a built-in ENCODER.

Connect **terminals 1 / 2 / 3** of the connector connected to ENCODER (5Vdc) to **terminals S / + / GND**.

WARNING!

The length of connection cables from the motors to the control panel unit must not exceed 15 m. The wire section of the motor power supply must be 2.5 mm², whilst that of the accessories must be 0,75 mm².

As for the encoder it is very important to use a shielded wire with a section of 0,75 mm² type ÖLFLEX-110 CH (Cod. ACG2133).

It is compulsory to use shielded cable for the encoder in order to guarantee the correct operation of the control board.

To ensure the correct functioning of the installation it is advisable to wire encoder and motor with separate cables.

FORCE ADJUSTMENT

Single-phase KING require a KS2 or a K2 electronic control panel, equipped with electronic force regulator.

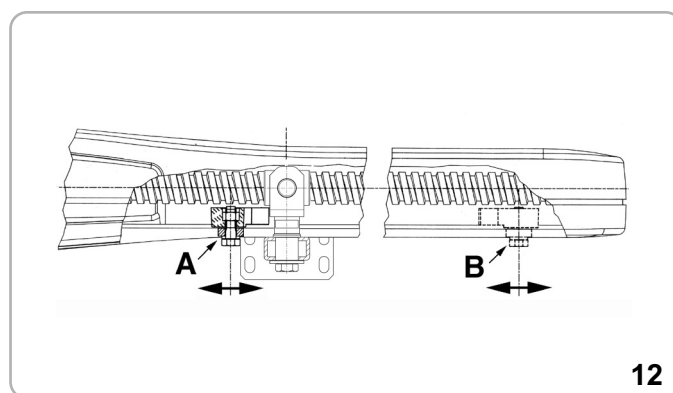
With single-phase KING PLUS, the operator is equipped with an ENCODER to detect an obstacle and the recommended control board for this type of actuator is the KS 2.

MAINTENANCE

To be undertaken only by specialized staff after disconnecting power supply.

Lubricate the hinges and check the oil level and thrust force generated by the operator on the gate once a year.

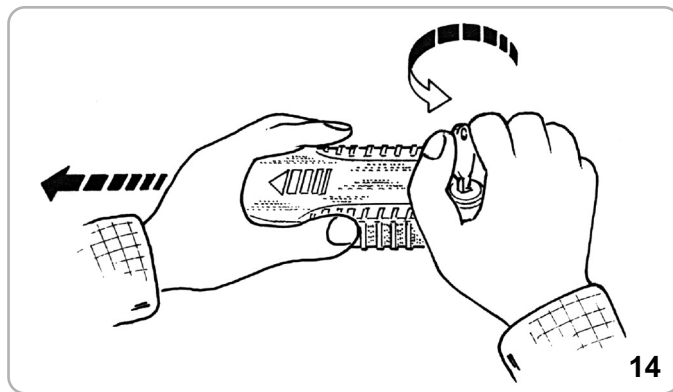
Lubricate the nut screw with silicon grease every two years.



12



13



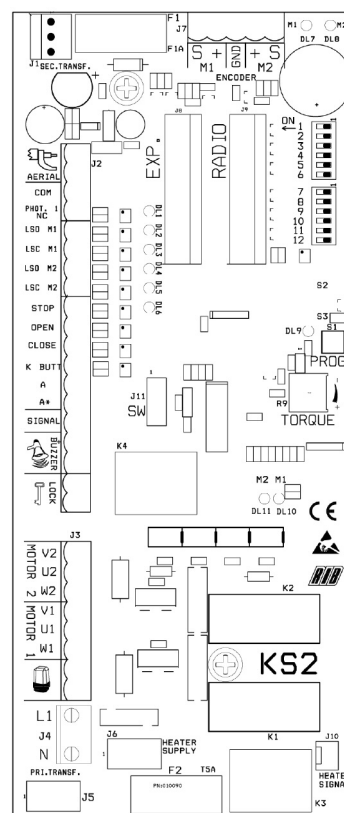
14

Ks2

code ABKS105 => 230V

code ABKS104 => 120V

Automatic travel and timing code learning system
Automatic closure
Pre-blinking
Slow speed in closing approach
Electronic adjustment of the force
Radio command - step by step or automatic
Single command - step by step or automatic
Directional open and close commands (with timer control)
Electric lock release operation
Stop command
Managing operators with encoder
Photocells
Strips
Blinker
Key selector
Buzzer
Electric lock

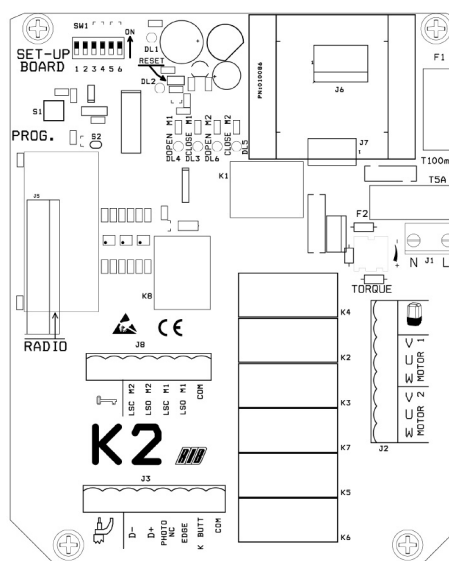


K2-CRX

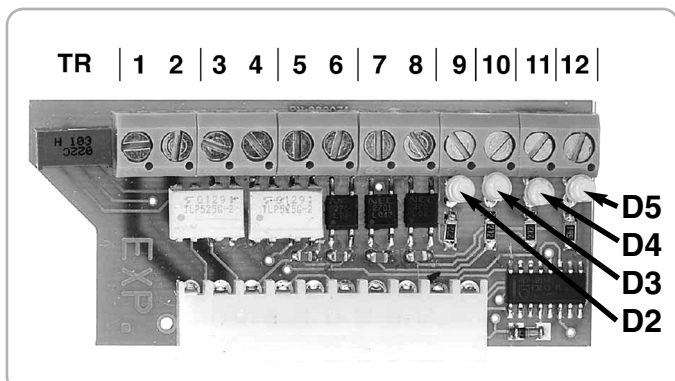
code ABK0020 => 230V

code ABK0021 => 120V

Automatic travel and timing code learning system
Automatic closure
Pre-blinking
Electronic adjustment of the force
Radio command - step by step (open - stop - close)
Single command - step by step (open - stop - close)
Electric lock release operation
Built-in radio receiver 433MHz
Photocells
Strips
Blinker
Key selector
Electric lock



EXPANDER CARD FOR KS2

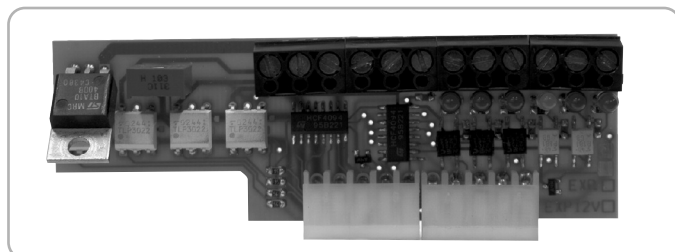


!! FEED THE EXP CARD IN WHEN POWER IS NOT SUPPLIED !!

- PEDESTRIAN OPENING COMMAND
- AUTOMATIC PEDESTRIAN CLOSING
- MANAGEMENT OF THE SAFETY EDGE
- 24VAC ACCESSORIES FEEDING
- MANAGEMENT OF THE TRAFFIC LIGHT CONTR
- MANAGEMENT OF THE COURTESY LIGHT
- CLOSING COMMAND AFTER PASSING THROUGH THE PHOTOCELLS*

code ACG5470

EXPANDER PLEX CARD FOR KS2



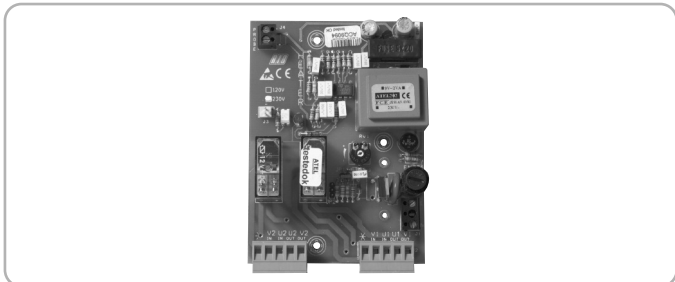
LIKE EXPANDER BOARD, BUT IN ADDITION WITH:

- AUTOTEST OF 4 PHOTOCELLS
- AUTOTEST STRIPS

*NOT FOR EXPANDER PLEX

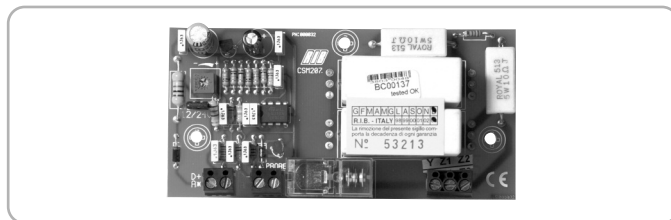
code ACG5472

HEATER FOR KS2 CONTROL BOARD



Motor heating board for KS2 for prompt start at low temperatures.
code ACG9094

HEATER FOR K2 CONTROL BOARD



Motor heating board for K2 for prompt start at low temperatures.
code ACG9090

CODE LEARNIG SYSTEM RADIORECEIVERS



- | | | |
|-------------|---|--------------|
| RX91/A | quarzata and coupling | code ACG5005 |
| RX91/A | quarzata and terminal board | code ACG5004 |
| RX433/A | super eterodyne and coupling | code ACG5055 |
| RX433/A | super eterodyne and terminal board | code ACG5056 |
| RX433/A 2CH | super eterodyne, 2 channel and coupling | code ACG5051 |
| RX433/A 2CH | super eterodyne, 2 channel and terminal board | code ACG5052 |

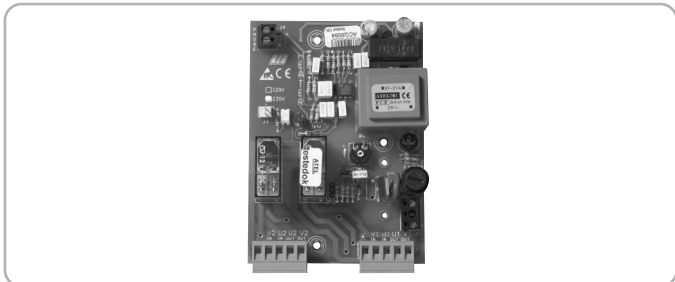
RADIO TRANSMITTER MOON



ACG6082 - MOON 433
ACG7026 - MOON 91

ACG6081 - MOON 433
ACG7025 - MOON 91

HEATER FOR KS2 CONTROL BOARD



Motor heating board for KS2 for prompt start at low temperatures.
code ACG9094

Block



KEY SELECTOR FOR WALL-INSTALLATION
KEY SELECTOR TO BUILD-IN

code ACG1053
code ACG1048

SPARK



In order to make the systems mentioned above give the best performances, you need to install an antenna tuned on the frequency of the radio receiver installed.

N.B. Pay attention to not let the central wire of the cable to come into contact with the external copper sheath, since this would prevent the antenna from working.

Install the antenna vertically and in such a way the remote control can reach it.

SPARK ANTENNA 91 code ACG5454

SPARK ANTENNA 433 code ACG5452

SPARK BLINKER WITH IN-BUILT INTERMITTENT CARD code ACG7059

FIT SLIM



PHOTOCELLS for the wall-installation code ACG8032
FIT SLIM photocells have synchronism function in AC current and ranges of 20 m.

You can fit many couples close together thanks to the synchronising circuit.

Add the **SYNCRO TRANSMITTER TX SLIM SYNCRO** code ACG8029 for more than 2 photocells couples (up to 4).

PAIR OF COLUMNS FOR FIT SLIM



code ACG8065

MECHANICAL BOLT



For 2-leaf gates to latch closed gate to the ground. code ACG5000

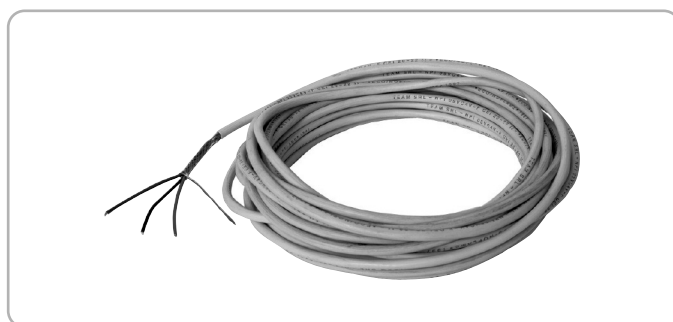
PUSH-BUTTON FLAT



Connection to motor
Connection to control panel

code ACG2012
code ACG2013

SHIELDED WIRE



It is compulsory to use shielded cable for the encoder in order to guarantee the correct operation of the control board.

The screen of the ENCODER cable must be earth grounded at one end (not to the card GND), and at the opposite end the screen must be free (conductor not connected).

code ACG2133

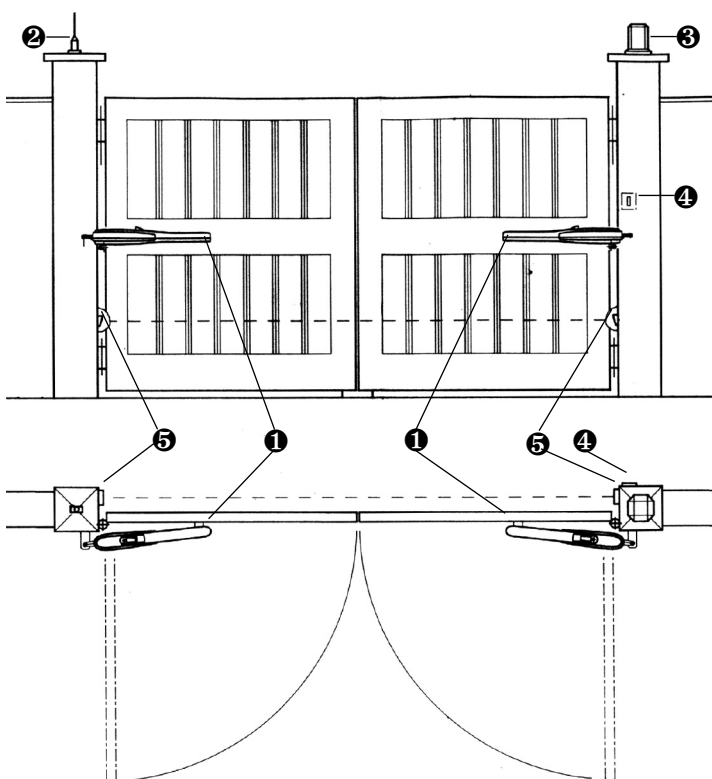
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

KING ist eine Serie von selbsthemmenden Antrieben mit elektrischer Rutschkupplung die für Drehtore mit den Torflügeln bis zu 4,5 m² verwendbar sind (Fig. 1).

Nach Erreichen des Endanschlages bleibt der Motor noch einige Sekunden lang bis zum Ausschalten durch die Zeitschaltuhr der Steuerzentrale (oder durch den ENCODER bei dem Bautyp PLUS) in Betrieb.

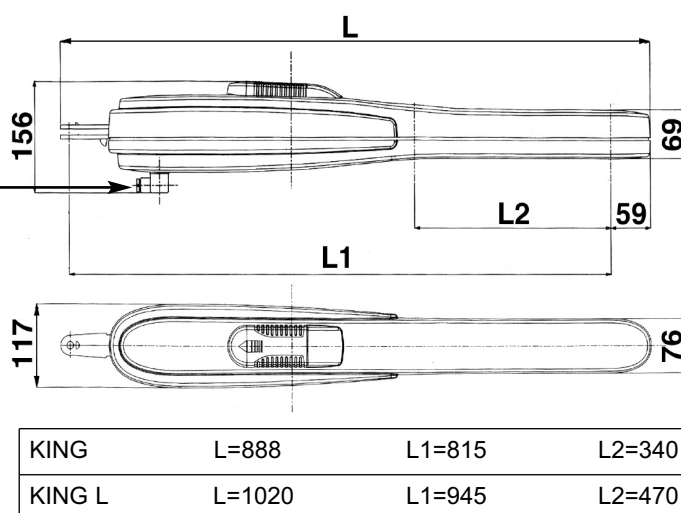
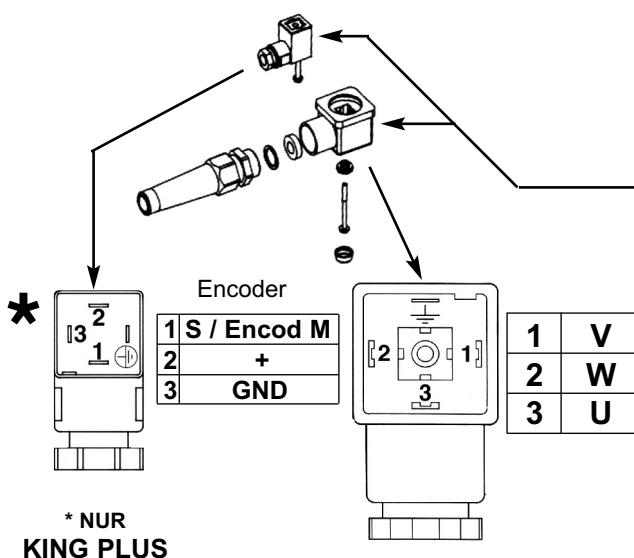
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	KING	KING L
Max. Torflügelweite	m. 3,5*	4,5*
Max. Torgewicht	kg 400	500
Max. Hub	mm 345**	475**
Mittlere Öffnungszeit zirka	s. 14÷27	29÷38
Laufgeschwindigkeit	m/s. 0,0125	
Max. Schubkraft	N 1400	
Stromspannung und frequenz CEE	230V~ 50Hz	
Motorleistung	W 290	
Stromaufnahme	A 1,2	
Kondensator	µF 10	
Normative Zyklen	n° 17 - 14s/2s	10 - 33s/2s
Zyklen rieten einem Tag	n° 150	
Service	60%	
Garantierte nachfolgende Zyklen	n° 20/14s	15/33s
Schmiere	Bechem - RHUS 550	
Motorgewicht	kg 10	14
Geräusch	db <70	
Volumen	m ³ 0,0184	0,0211
Betriebstemperatur	°C -10 ÷ +55°C	
Schutzart	IP 447	

** Mit eingebautem mechanischen Anschlag, der während der Öffnung anspricht. Wird auch der optionale mechanische Anschlag benutzt, der während des Schließens anspricht, so reduziert sich der maximale Zughub um 50 mm.



- 1 - E-Torantrieb KING
- 2 - Antenne
- 3 - Blinkleuchte
- 4 - Schlüsselschalter
- 5 - Photozelle Toraussenseitig

1



Abmessungen in mm

PRÜFUNG VON DER MONTAGE

Das Flügeltor muß fest an der Angelpunkten der Träger fixiert sein, darf sich während der Bewegung nicht biegen und ohne Reibung bewegen. Bevor KING montiert wird ist es besser alle Hindernisse, die bei der Montage auftreten können festzustellen.

Bei einem Tor wie in Abbildung 1 müssen keine Veränderungen vorgenommen werden.

Es ist erforderlich, die Charakteristiken des Tors an die geltenden Normen und Gesetze anzupassen. Das Tor kann nur automatisch Angeschlossen werden, wenn es in einem einwandfreien Zustand ist und der EN12604 entspricht.

- Das Tor welches keine Gehfluegelfunktion hat, in diesem Fall ist es erforderlich das Tor mit der norm EN12453 in Einklang zu bringen (z.B. das in Bewegung setzen des Motors per Handsender, wenn der Gehfluegel geoeffnet ist. Das zu verhindern koennen sie einen Endschalter anschliessen der beim oeffnen des Gehfluegel andere automatischen funktionen ausser Kraft setzt).
- Es dürfen keine mechanischen Anschläge über dem Tor vorhanden sein, da diese nicht ausreichend sicher sind.

Komponenten zur Installation nach der Norm EN1253

STEUERUNGSSYSTEM	ANWENDUNG DER SCHLIESSUNG		
	Fachpersonen (außer einem öffentlichen Platz*)	Fachpersonen (öffentlicher Platz)	Grenzlose Anwendung
mit Totmannschaltung	A	B	nicht möglich
mit sichtbaren (z.B. Sensor)	C o E	C o E	C e D, o E
mit nicht sichtbaren Impulsen (Fernsender)	C o E	C e D, o E	C e D, o E
automatisch			

* ein Musterbeispiel dafür sind jene Türe, die keine Zufahrt zu einem öffentlichen Weg haben

A: Betriebstaste mit Totmannschaltung (das heißt, aktivieren sie eine Funktion, solange man sie gedrückt hält), wie Code ACG2013

B: Schlüsselselektor mit Totmannschaltung, wie Code ACG1010

C: Justierbare Kraft des Motors

D: Kontakteleiste, wie Code ACG3010 und /oder andere Sicherheitseinrichtungen muessen mit den Norm EN12453 uebereinstimmen (Anhang A).

E: Photozelle, wie Code ACG8026 (Jede 60÷70cm für die ganze Höhe der Spalte des Gatters bis zu einem Maximum von 2,5m anwenden - EN 12445 Punkt 7.3.2.1)

BEFESTIGUNG DES ANTRIEBES AUF DIE SÄULE

Um KING zu montieren, müssen einige Maße beachtet werden, damit eine richtige Bewegung des Torflügels gegeben ist. **(die TABELLEN der Masse sehen).**

HALTERUNG PFEILER FÜR OPERATOR KING (code CCA1293 - CCA1294)

Wenn die Spalte im Eisen ist, kann der Angriff geschraubt werden direkt mit vier Schrauben M8.

Wenn die Spalte im Beton ist, kann der Angriff mit vier dem Expansion Schrauben Ø 8 Millimeter geregelt werden (Fig. 2-3).

Im Falle, es existiert eine Maurer, die parallel zum Tor im offenen Zustand läuft, ist es notwendig eine Wandvertiefung zu schaffen, um Platz für den Motorantrieb zu haben.

HALTERUNG PFEILER FÜR OPERATOR KING (code CCA1370 - CCA1319)

Falls der Torträger aus Eisen ist, kann man die Verankerung direkt anschweißen.

Bei einem Torträger aus Zement bedient man sich einer Platte wie in Abb. 5, die man mit 4 Fischer-Dübel Ø 8 mm anschraubt.

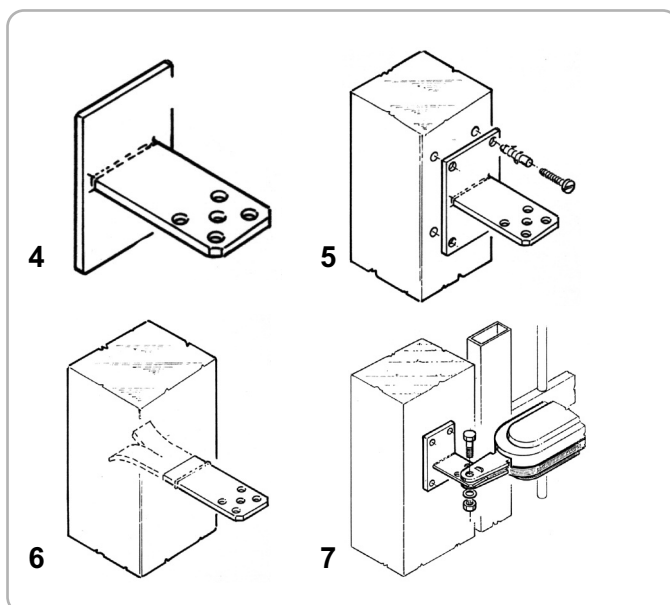
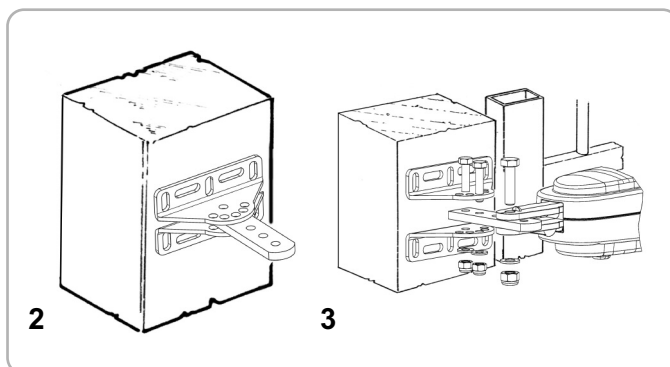
Man kann die Verankerung auch in den Träger einmauern.

Dazu schweißt man am Sockel einem Haken an (wie in Abb. 6).

Nacher wird auf den Torflügel der Anschluß für die Förderschnecke geschweißt.

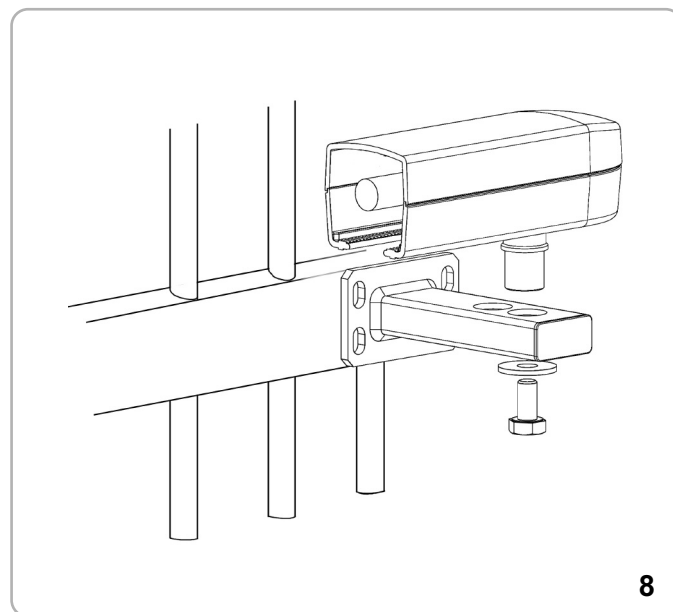
Die vorgesehenen Maße sind natürlich zu beachten (Abb. 7).

Im Falle, es existiert eine Maurer, die parallel zum Tor im offenen Zustand läuft, ist es notwendig eine Wandvertiefung zu schaffen, um Platz für den Motorantrieb zu haben.

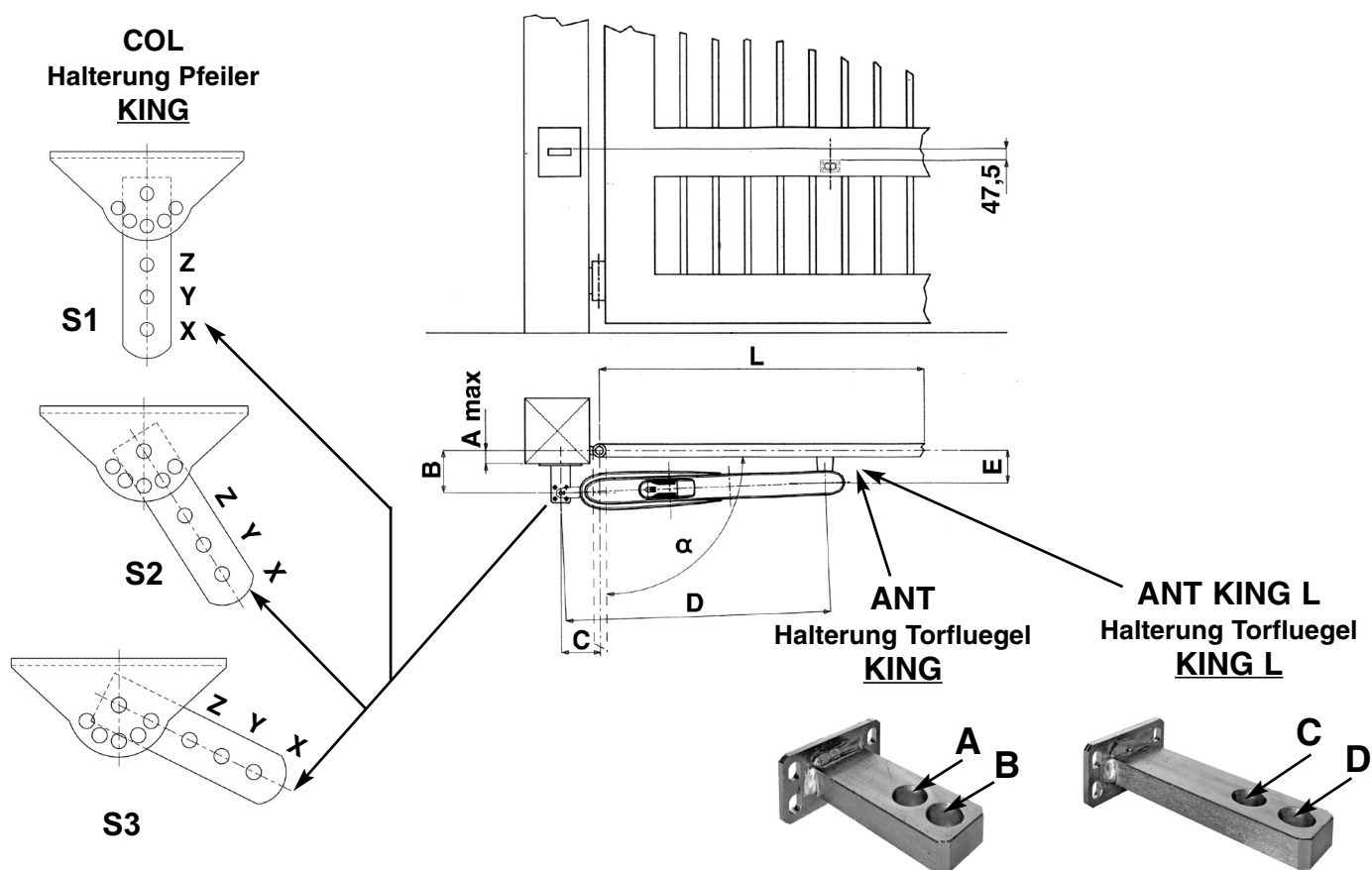


BEFESTIGUNG DES ANTRIEBES AUF DAS TORFÜGEL (die TABELLEN der Masse sehen).

Schweißen Sie den Sockel in der richtigen Höhe (Abb. 8) an.
Befestigen Sie KING und versuchen Sie mehrere Male zu öffnen und
zu schließen, Kontrollieren Sie dabei, daß das Profil der
Schraubenabdeckung das Tor in Bewegung nicht berührt.



8



9

DIE KORREKTEN ABMESSUNGEN UND INSTALLATION MIT EINEM STOPPER IM ANTRIEB

	L Min.÷Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	90°	45	100	100	815	90	14	A	S3-Y
KING	1,81÷2,20		45	110	110	815	90	18	A	S3-X
KING	2,21÷2,50		70	140	110	815	90	20	A	S1-Z
KING	2,51*÷3,00*		90	170	140	815	115	25	B	S2-Y
KING	3,01*÷3,50*		115	200	140	815	115	27	B	S2-Y
KING L	3,51*÷4,00*		105	190	190	945	150	26	D	-
KING L	4,01*÷4,50*		160	214	120	945	150	20	D	-

	L Min.÷Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	110°	20	90	140	815	90	20	A	S1-Z
KING	1,81÷2,20			100	130	815	90	21	A	S2-Y
KING	2,21÷2,50*			110	140	815	115	24	B	S1-Y
KING L	2,51*÷3,00*			130	140	945	120	29	C	-
KING L	3,01*÷3,50*			160	150	945	120	19	C	-
KING L	3,51*÷4,00*			160	230	945	150	22	D	-

* Ab Flügelmaß von 2,5 Metern muß ein elektrisches Schloß zur Gewährleistung einer wirkungsvollen Schließung angebracht werden.

Falls der Torantrieb nicht mit dem richtigen Maß (B) montiert werden kann, da der Torträger zu breit ist, muß man in der Säule eine Wandvertiefung schaffen oder das Tor an den Rand versetzen.

FÜR EINE KORREKTE INSTALLATION MIT ZWEI MECHANISCHE SPERRVORRICHTUNG

	L Min.÷Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	90°	45	100	100	775	90	14	A	S3-Y
KING	1,81÷2,20		45	110	110	775	90	18	A	S3-X
KING	2,21÷2,50		70	140	110	775	115	20	B	S1-Z
KING	2,51*÷3,00*		70	160	140	775	115	25	B	S1-Y
KING L	3,01*÷3,50*		60	170	170	905	120	23	C	-
KING L	3,51*÷4,00*		100	190	180	905	120	25	C	-

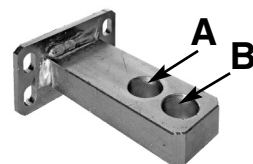
	L Min.÷Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	110°	20	90	140	775	90	20	A	S1-Z
KING	1,81÷2,20			100	130	775	90	21	A	S2-Y
KING	2,21÷2,50*			110	140	775	115	24	B	S1-Y
KING L	2,51*÷3,00*			130	140	905	120	18	C	-
KING L	3,01*÷3,50*			130	150	905	120	19	C	-

MECHANISCHE SPERRVORRICHTUNG - OPTIONEN

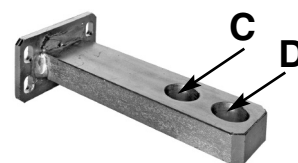
Code ACG8089

Als Zubehör eine mechanische Sperrvorrichtung, die das Gittertor beim Schließen anhält, falls keine Feststellvorrichtung auf dem Boden vorhanden ist (Abb. 11).

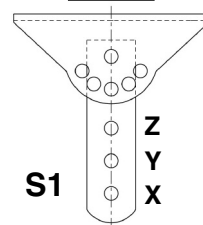
ANT
Leaf attachment



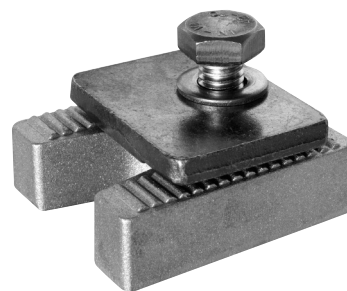
ANT KING L
Leaf attachment **KING L**



COL
Column attachment
KING



10



11

EINSTELLUNG DES MECHANISCHEN ENDSCHALTERS

Um die Endschalter einzustellen, müssen Sie wie in der Abbildung handeln (Abb. 12).

Um die erwünschte Öffnungsweite einzustellen, genügt es, die Endschalter (A) zu verstellen und sie mit Hilfe eines Imbusschlüssels an der Mutterschraube festzuziehen. Um die erwünschte Schliessweite einzustellen, müssen Sie die Endschalter (B) verstellen.

NOTENTRIEGELUNG

Um das Tor des Modells KING manuell zu bedienen, müssen Sie den dafür vorgesehenen Schlußel in das Schloß stecken und ihn dreimal entgegen dem Uhrzeigersinn drehen (Abb. 14).

Um das Tor manuell richtig zu prüfen müssen folgende Punkte beachtet werden:

- Das Tor muss einen geeigneten Griff haben.
- Dieser Griff muss so angebracht sein das er kein Risiko ist beim Test.
- Daß die physische notwendige Kraft um das Tor-Blatt zu bewegen nicht höher als 225N ist, für Tore bei privaten Wohnungen, und 390N für Tore für kommerzielle und industrielle Situationen (Werte nach 5.3.5 vom EN 12453 Norm).

ACHTUNG: Erfolgt die Entsperrung der KING PLUS bei anliegender Spannung und werden die Torflügel bewegt, verlieren die Encoder die Bezugspunkte der Torflügelposition.

Um die korrekte Arbeitsweise des Gittertors wieder herzustellen, die Stromzufuhr zu der elektronischen Steuertafel aus- und wieder einschalten und einen neuen Befehl geben.

ELEKTRISCHE SICHERHEITEN

Die Installation muß nach den aktuellen Gesetznormen installiert werden.

Die Einphasen-Modelle KING PLUS sind mit einem ENCODER für die Erfassung von Hindernissen ausgestattet. Sobald während des Laufes ein Hindernis erfasst wird, kehrt der Encoder die Bewegung um und vermeidet so die Gefahr von Quetschungen oder Mitreißen (entsprechend den europäischen Richtlinien EN 12453 und EN 12445), ohne berührungsempfindliche Kanten einbauen zu müssen.

Es wird die Verwendung folgender elektronischer Steuertafeln empfohlen:

- KS2 oder K2 für KING mit 1 oder 2 Einphasenmotoren.

Die Steuerung K2 sind nicht für die Steuerung der ENCODER der Einphasen-Modelle KING PLUS verwendbar.

Für die Anschlüsse und technische Daten der Zubehörteilen verweisen wir auf die entsprechenden Bedienungshandbücher.

STROMANSCHLUSS

Bei den **KING Einphasen-Modellen** sind die **Klemmen 1-2-3** des Verbinders mit den **Klemmen V-W-U** der Steuertafel zu verbinden.

ENCODERANSCHLUSS (nur Modelle PLUS)

Die Modelle KING PLUS sind mit einem eingebauten ENCODER ausgerüstet.

Die **Klemmen 1 / 2 / 3** des an den ENCODER (5Vdc) angeschlossenen Verbinders an die **Klemmen S / + / GND** anschließen.

ACHTUNG !

Die Verbindungskabel vom Motor zum Steuergerät dürfen nicht länger als 15 m sein. Der Querschnitt der Zuleitungen zum Motor muss mindestens 2,5 mm² betragen. Der Querschnitt der Zuleitung für Zusatzgeräte muss mindestens 0,75 mm² betragen. Der Querschnitt der Zuleitung für den Encoder muss mindestens 0,75mm² haben, und Sie muss abgeschirmt sein (Cod.ACG2133).

Der Einsatz von abgeschirmtem Kabel ist ratsam, da es sonst zu Fehlern im Programmablauf kommen kann.

Um ein korrektes arbeiten des Encoders zu garantieren, beachten Sie die Installation der Anschlusskabel.

EINSTELLUNG DER KRAFT

Die KING Einphasen-Modelle benötigen eine elektronische Steuerung des Typs KS2 oder K2, die mit einem Schubkraftregler ausgerüstet sind.

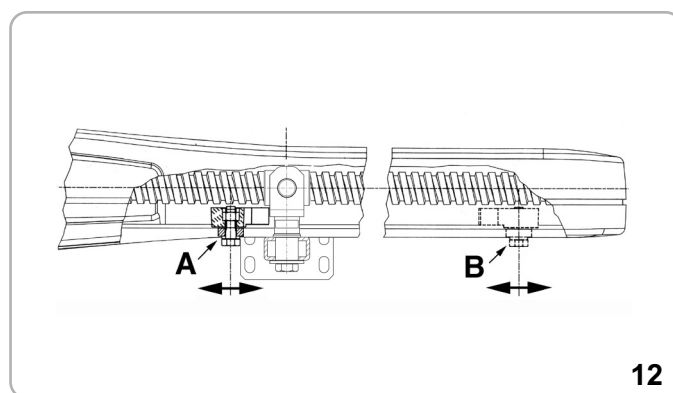
Die Einphasen-Modelle KING PLUS sind mit einem ENCODER zur Erfassung von Hindernissen ausgestattet und bei Verwendung dieser Komponenten wird der Einbau der elektronischen Steuertafel KS2.

WARTUNG

Die Wartungsarbeit nur durch spezialisierten Fachleuten nach der Ausschliessung der Spannung auszuführen.

Einmal jährlich sind die Angelzapfen zu schmieren und die vom Getriebemotor ausgeübte Antriebskraft.

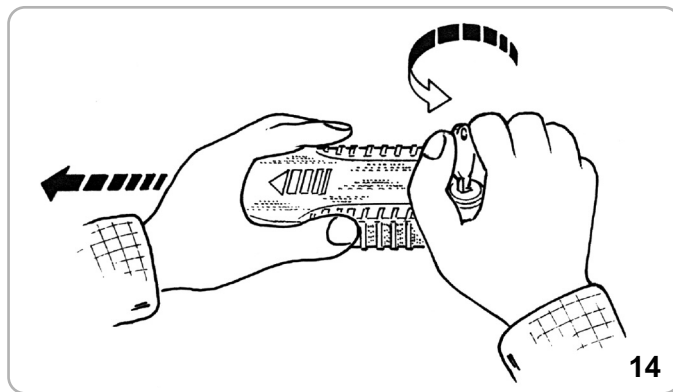
Es wird empfohlen, alle zwei Jahre die Schnecke mit Silikonfett zu schmieren.



12



13



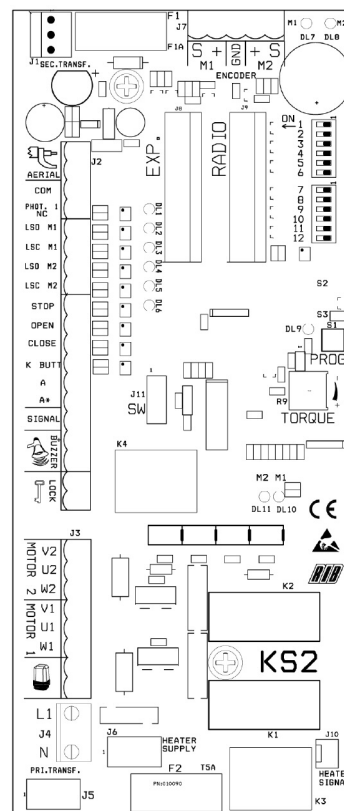
14

Ks2

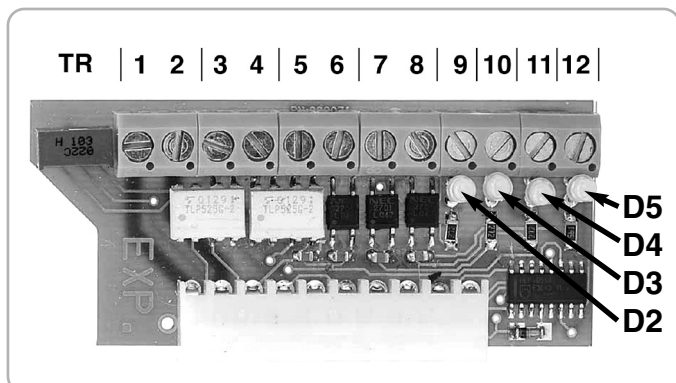
Kode ABKS105 => 230V

Kode ABKS104 => 120V

Automatisches codelernen des Hubs und der Zeiten
 Automatisches Schliessen
 Vorblinken
 Langsame Geschwindigkeit in der Annäherung
 Elektronische Kupplung
 Automatischcer - oder schrittfunkbefehl
 Automatischer - oder schritteinzelbefehl
 Richtungsbeefehle für die Öffnung und für das schliessen Haltebefehl
 (mit Uhrbetrieb)
 Elektrischer Verriegelung Freigabebetrieb
 Stoppen Sie Befehl
 Öffnen Sie Befehl
 Sicherheitsencoder
 Photozellen
 Kontaktleiste
 Blinklicht
 Schlüsselschalter
 Buzzer
 Elektrische Verriegelung



KARTE EXPANDER FÜR KS2

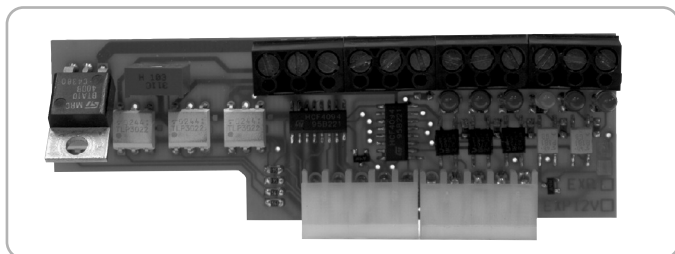


!! DIE KARTE EXP NUR BEI ABGESCHALTETEM STROM EINSCHIEBEN !!

- FUßGÄNGERÖFFNUNG
- AUTOMATISCHE SCHLIESSUNG DER PERSONENÖFFNUNG
- ADMINSTRATOR KONTAKT
- VERSORGUNG FÜR ZUBEHÖRE MIT 24VAC
- ÜBERWACHUNG DER AMPEL
- ÜBERWACHUNG DES HOFLICHTES
- SCHLIESSEN NACH DEM VORBEIGEHEHEN VOR DEN PHOTOZELLEN*

Kode ACG5470

KARTE EXPANDER PLEX FÜR KS2



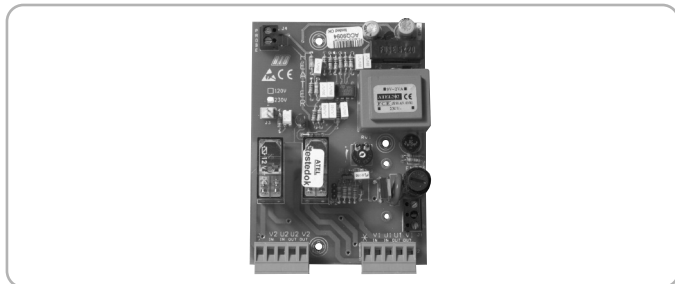
WIE EXPANDER ABER DAZU:

- AUTOTEST VON VIER PHOTOZELLEN
- RÜCKEN AUTOTEST

*NICHT FÜR EXPANDER PLEX

Kode ACG5472

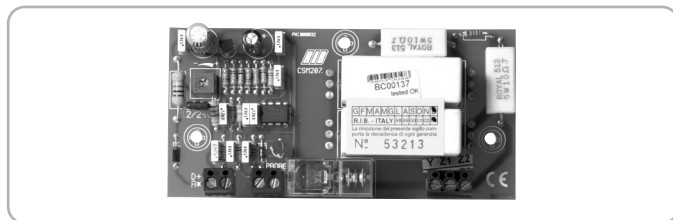
HEIZUNGSKARTE FÜR 2 ANTRIEBE



Heizungskarte fuer KS2 fuer sehr niedrige Temperaturen.

Kode ACG9094

HEIZUNGSKARTE FUEER 2 ANTRIEBE



Heizungskarte fuer 2 Antriebe mit Steuerung K2 bei sehr niedrigen Temperaturen.
Kode ACG9090

SELBSTLERNEND FUNKEMPFGÄNGER



RX91/A	Quartz mit Steckkontakt	Kode ACG5005
RX91/A	Quartz mit Klemmbrett	Kode ACG5004
RX433/A	super eterodyne mit Steckkontakt	Kode ACG5055
RX433/A	super eterodyne mit Klemmbrett	Kode ACG5056
RX433/A 2CH	super eterodyne, 2 Kanäle mit Steckkontakt	Kode ACG5051
RX433/A 2CH	super eterodyne, 2 Kanäle mit Klemmbrett	Kode ACG5052

FERNSENDER MOON



ACG6082 - MOON 433
ACG7026 - MOON 91

ACG6081 - MOON 433
ACG7025 - MOON 91

Block



SCHLÜSSELWAHLSCHALTER FÜR DIE WAND
SCHLÜSSELWAHLSCHALTER ZUM EINBAU

Kode ACG1053
Kode ACG1048

SPARK



Um die bestmöglichen Leistungen mit den o. g. Apparaten zu erhalten, muss eine auf die Frequenz des Funkempfängers abgestimmte Antenne montiert werden.

Anmerkung: Besonders muss darauf geachtet werden, dass das Zentralkabel der Leitung nicht mit der externen Kupferumwicklung in Kontakt kommt, da dies die Funktion der Antenne außer Kraft setzt.

Die Antenne muss senkrecht, von dem Fernbetätigungsgerät aus sichtbar montiert werden.

ANTENNE SPARK 91 Kode ACG5454

ANTENNE SPARK 433 Kode ACG5452

BLINKER SPARK mit eingebauter wechsignalkarte Kode ACG7059

FIT SLIM



WANDFOTOZELLEN Kode ACG8032
FIT SLIM Fotozellen haben Synchronismusfunktion im Wechselstrom Strom und Strecken 20m.

Dank einer Synchronisierereinrichtung sind mehrere sich gegenseitig annähernde Paare möglich.

Bei mehr als 2 Fotozellenpaare (bis 4), den **SENDER SYNCRO TX SLIM SYNCRO** Kode ACG8029

EIN PAAR FOTOZELLEN-STÄNDER FÜR FIT SLIM



Kode ACG8065

MECHANISCHER RIEGEL



Fuer zwei Fluegel, zur Verriegelung am Boden.

Kode ACG5000

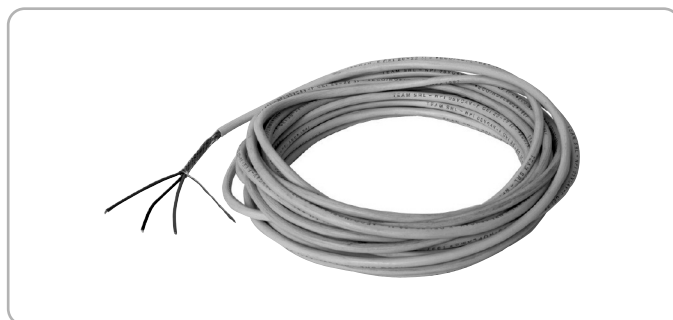
TASTER FLAT



Verbindung zum motor
Verbindung zum elektronik

Kode ACG2012
Kode ACG2013

KABEL FÜR ENCODER



Um das korrekte arbeiten des Encoder zu garantieren, ist es erforderlich, dass sie das richtige Kabel installieren.

Die abschirmung des Kabels muss an die Erde angeschlossen werden, nicht am Kontakt(GND). Das andere Ende am Anschluss vom Motor bleibt frei (nicht angeschlossen). Kode ACG2133

DISPOSICIÓN DE LA INSTALACIÓN

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

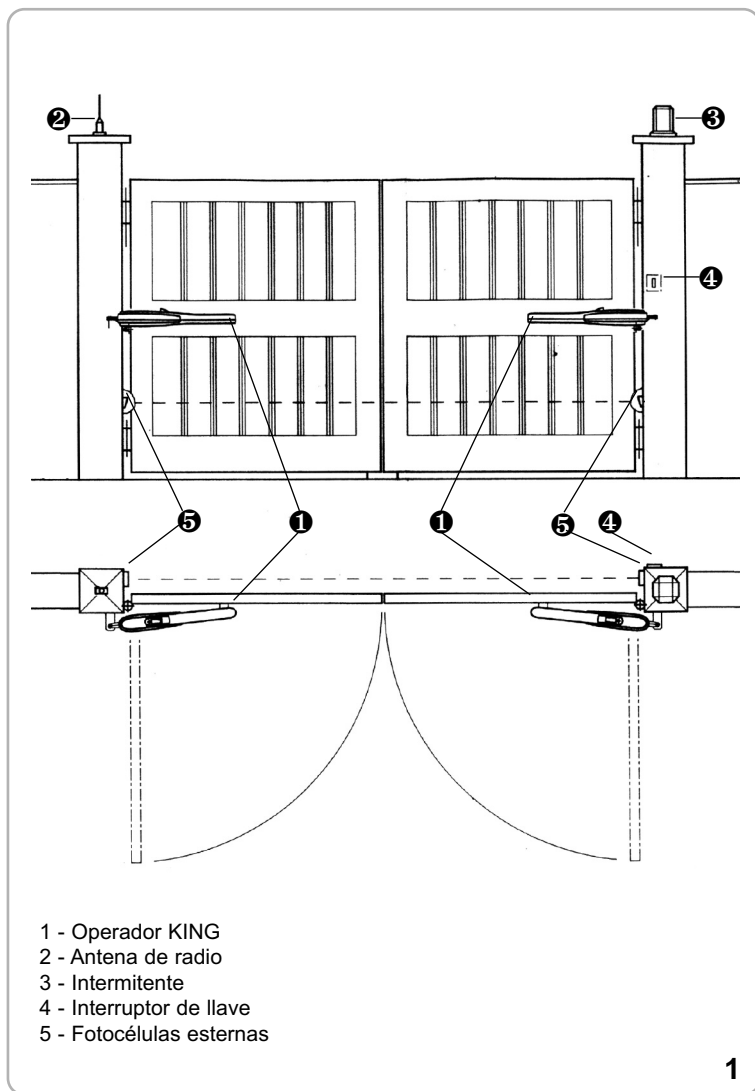
KING es un tipo de operador irreversible, con una fricción eléctrica, utilizados para desplazar cancelas con batientes de hojas con una longitud de hasta 4,5 m (Fig. 1).

La serie KING ha sido concebida para funcionar sin finales de carrera eléctricos sino sólo mecánicos.

Al llegar al tope, el motor funciona todavía por algunos segundos, hasta que interviene el timer de funcionamiento de la central de mandos (o el ENCODER si es la versión PLUS).

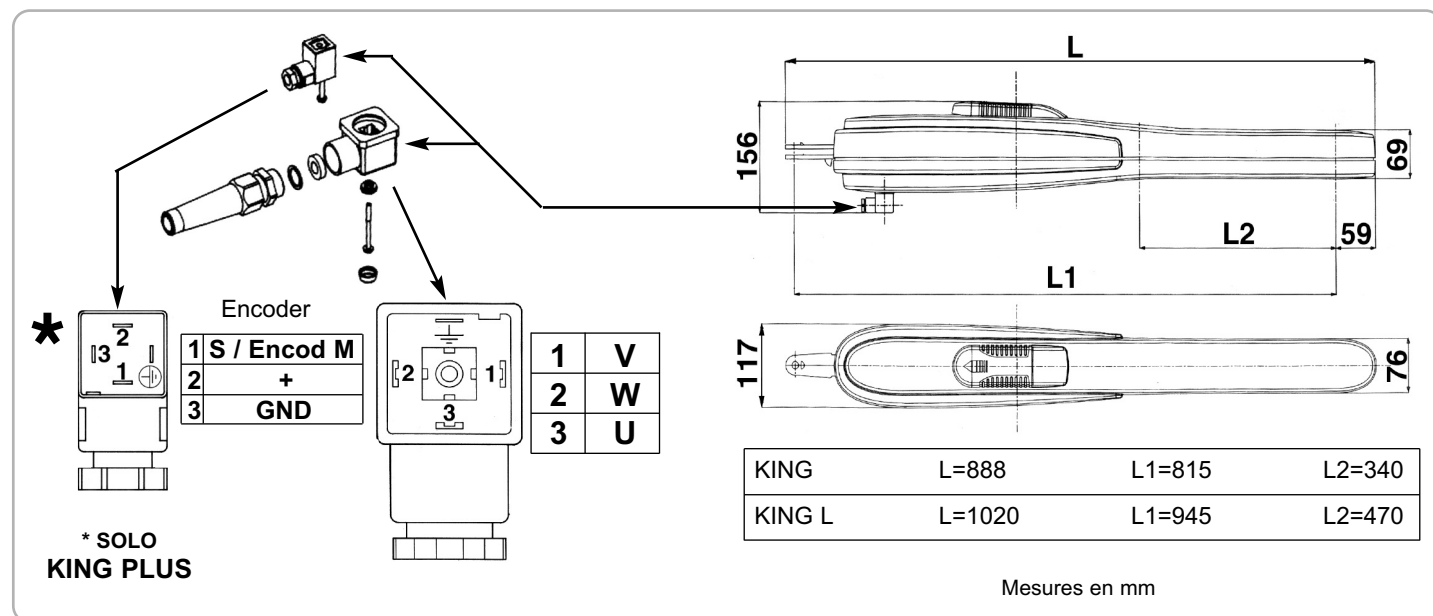
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	KING	KING L
Longitud máxima de la anta	m. 3,5*	4,5*
Peso máx cancela	kg 400	500
Corrido max de arrastre	mm 345**	475**
Tiempo de abertura	s. 14÷27	29÷38
Velocidad de arrastre	m/s. 0,0125	
Fuerza max de empuje	N 1400	
Alimentación e frecuencia CEE	230V~ 50Hz	
Potencia motor	W 290	
Absorcion	A 1,2	
Condensatore	µF 10	
Ciclos normativos	n° 17 - 14s/2s	10 - 33s/2s
Ciclos diarios sugeridos	n° 150	
Servicio	60%	
Ciclos garantizados	n° 20/14s	15/33s
Engrase	Bechem - RHUS 550	
Peso motor	kg 10	14
Nivel de ruido	db <70	
Volume	m³ 0,0184	0,0211
Temperatura de trabajo	°C -10 ÷ +55°C	
Nivel de protección	IP 447	

** Con el seguro mecánico incorporado que interviene durante la abertura. Si se utiliza también el seguro mecánico que interviene durante el cierre, opcional, la carrera máxima de remolque se reduce de 50 mm.



- 1 - Operador KING
- 2 - Antena de radio
- 3 - Intermitente
- 4 - Interruptor de llave
- 5 - Fococélulas externas

1



CONTROLES DE LA PRE-INSTALACIÓN

La puerta de batiente debe fijarse sólidamente a las bisagras de las columnas y no debe balancearse durante el movimiento.

Antes de proceder a la instalación de KING, es prudente verificar todos los espacios necesarios para emplazarlo. Si la cancela se presenta como en la Fig. 1, no hace falta efectuar ninguna modificación.

N.B. Es obligatorio adecuar las características de la cancela a las normas y leyes vigentes.

La puerta puede ser automatizada sólo si se encuentra en buen estado y responde a la norma EN 12604.

- La puerta no tiene que tener puertas peatonales. De lo contrario se tendrán que tomar las oportunas precauciones de acuerdo con el punto 5.4.1 de la EN12453 (por ejemplo impedir el movimiento del motor cuando la puertecilla está abierta, gracias a un microinterruptor debidamente conectado a la central).

- No hay que generar puntos donde se pueda quedar atrapado (por ejemplo entre la puerta de la cancela y la verja).

Las columnas de la verja tienen que llevar en su parte superior unas guías anti-descarrilamiento para evitar desenganches involuntarios.

- No tiene que haber topes mecánicos por encima de la verja porque no son suficientemente seguros.

Componentes a instalar según la norma EN12453

TIPO DE MANDO	USO DEL CIERRE		
	Personas expertas (fuera de un área pública*)	Personas expertas (área pública)	Uso ilimitado
en presencia de alguien	A	B	non posivel
con impulsos a la vista (ej. sensor)	C o E	C o E	C e D, o E
con impulso no a la vista (ej. telemando)	C o E	C e D, o E	C e D, o E
automatico	C e D, o E	C e D, o E	C e D, o E

*un ejemplo típico son los cierres que no dan a la calle.

A: Pulsador de mando en presencia de alguien, (es decir con acción mantenida), como cód. ACG2013.

B: Interruptor de llave en presencia de alguien, como cód. ACG1010.

C: Regulación de la fuerza del motor.

D: Nervaduras como cód. ACG3010 y / o otros dispositivos que limitan las fuerzas entre límites de las normas EN 12453 - Appendix A.

E: Fotocélulas, como cód. ACG8026 (**Da applicare** cada 60÷70cm por toda la altura de la puerta hasta un máximo de 2,5m (EN 12445 punto 7.3.2.1)).

FIJACIÓN DEL ENGANCHE DEL MOTOR A LA COLUMNA

Instalando el KING es necesario respetar algunas medidas par obtener un correcto desplazamiento de la puerta (**véase los CUADROS de las medidas**).

ENGANCHE COLUMNA PARA KING (cód. CCA1293 - CCA1294)

Si la columna es de hierro, el ataque se puede atornillar directamente usando cuatro tornillos M8.

Si la columna es de concreto, el ataque se puede fijar con cuatro tornillos de expansión de Ø 8 mm (fig. 2-3).

En el caso de que la pared se encuentre paralela a la cancela cuando ésta se encuentra abierta, puede que sea necesario crear una encajadura para el operador.

ENGANCHE COLUMNA PARA KING L (cód. CCA1370 - CCA1319)

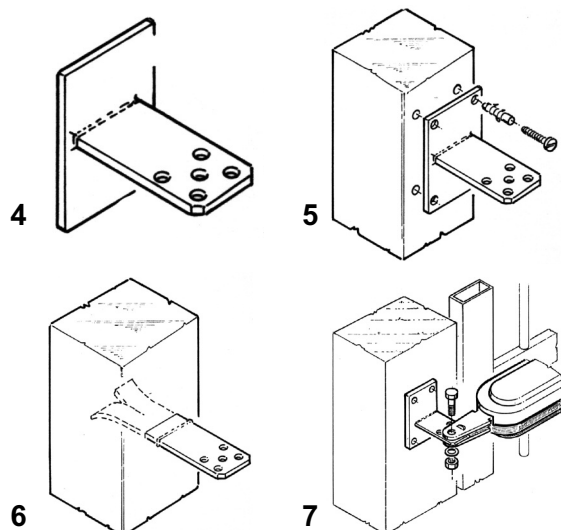
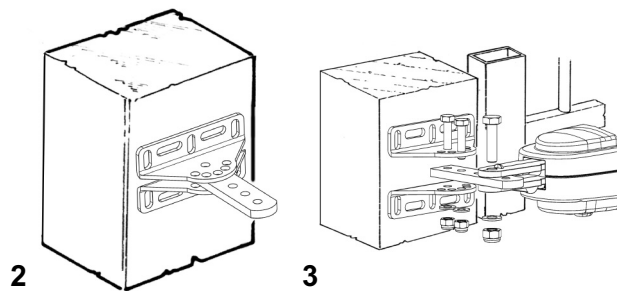
Si la columna es de hierro se le puede soldar directamente el enganche.

Si la columna es de cemento se utiliza una plancha como en la Fig. 5 y se la fija con cuatro tornillos de expansión de Ø 8 mm.

Otra alternativa es la de encementar el enganche en la columna soldándole en la base una grapa como en la Fig. 6.

Continuando con la instalación se tiene que soldar en la puerta el enganche para el arrastre de la cancela, observando naturalmente las cuotas previstas (Fig. 7).

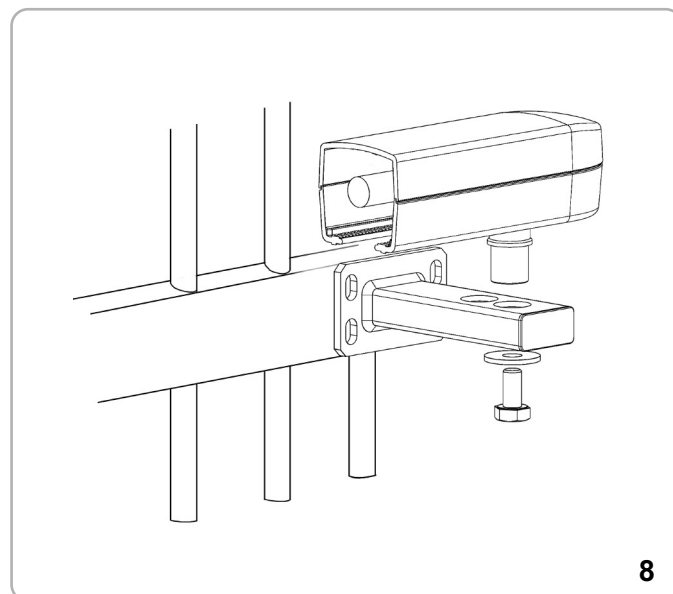
En el caso de que la pared se encuentre paralela a la cancela cuando ésta se encuentra abierta, puede que sea necesario crear una encajadura para el operador.



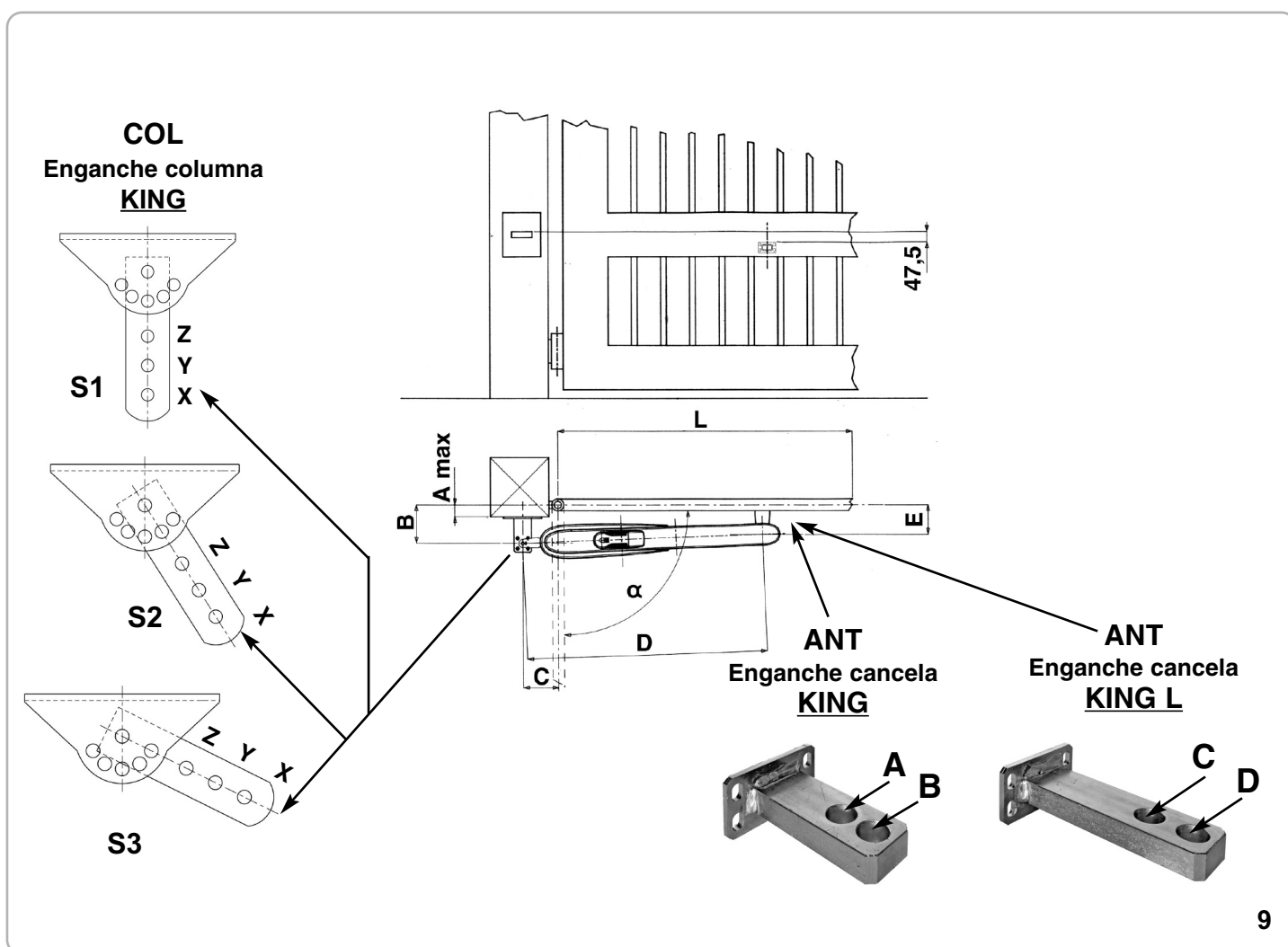
FIJACIÓN DEL ENGANCHE DEL MOTOR A LA CANCELA

(véase los CUADROS de las medidas).

Soldar el enganche a la altura justa (Fig. 8).
Instalar el KING probando a cerrar y abrir controlando que el perfil cubretornillos no roce la cancela en movimiento.



8



9

MEDIDAS A RESPETAR PARA UNA INSTALACIÓN CORRECTA

	L Min.÷Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	90°	45	100	100	815	90	14	A	S3-Y
KING	1,81÷2,20		45	110	110	815	90	18	A	S3-X
KING	2,21÷2,50		70	140	110	815	90	20	A	S1-Z
KING	2,51*÷3,00*		90	170	140	815	115	25	B	S2-Y
KING	3,01*÷3,50*		115	200	140	815	115	27	B	S2-Y
KING L	3,51*÷4,00*		105	190	190	945	150	26	D	-
KING L	4,01*÷4,50*		160	214	120	945	150	20	D	-

	L Min.÷Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	110°	20	90	140	815	90	20	A	S1-Z
KING	1,81÷2,20			100	130	815	90	21	A	S2-Y
KING	2,21÷2,50*			110	140	815	115	24	B	S1-Y
KING L	2,51*÷3,00*			130	140	945	120	29	C	-
KING L	3,01*÷3,50*			160	150	945	120	19	C	-
KING L	3,51*÷4,00*			160	230	945	150	22	D	-

* Además, a los 2,5 metros de longitud de la puerta tiene que colocarse una electrocerradura para asegurarse un eficaz cierre.

En el caso de que el pilar fuera demasiado ancho y no fuese posible instalar el electroreductor respetando la medida (B), es indispensable crear una encajadura en el pilar o desplazar la cancela hacia la esquina.

MEDIDAS A RESPETAR CON SEGURO MECÁNICO

	L Min.÷Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	90°	45	100	100	775	90	14	A	S3-Y
KING	1,81÷2,20		45	110	110	775	90	18	A	S3-X
KING	2,21÷2,50		70	140	110	775	115	20	B	S1-Z
KING	2,51*÷3,00*		70	160	140	775	115	25	B	S1-Y
KING L	3,01*÷3,50*		60	170	170	905	120	23	C	-
KING L	3,51*÷4,00*		100	190	180	905	120	25	C	-

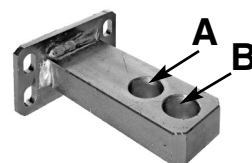
	L Min.÷Max	α	A max	B	C	D	E	T sec	ANT	COL
KING	1÷1,80	110°	20	90	140	775	90	20	A	S1-Z
KING	1,81÷2,20			100	130	775	90	21	A	S2-Y
KING	2,21÷2,50*			110	140	775	115	24	B	S1-Y
KING L	2,51*÷3,00*			130	140	905	120	18	C	-
KING L	3,01*÷3,50*			130	150	905	120	19	C	-

SEGURO MECÁNICO

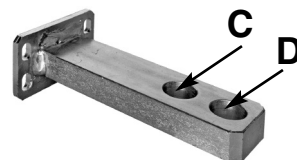
Cód. ACG8089

El seguro mecánico opcional para detener el cierre en caso de que la cancela no tenga un seguro de tierra (Fig. 11).

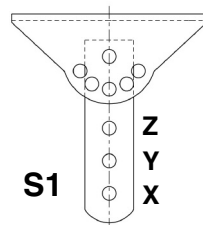
ANT
Enganche cancela



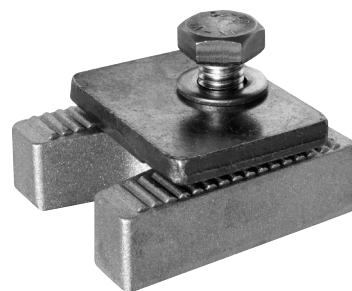
ANT KING L
Enganche cancela **KING L**



COL
Enganche columna
KING



10



11

AJUSTE DE LOS FINALES DE CARRERA MECÁNICOS

Para posicionar los seguros se tiene que operar como en el esquema (Fig. 12).

Para poder obtener la abertura deseada es suficiente mover el seguro (A) y bloquearlo con una llave fija n° 13.

Para poder obtener el cierre deseado se tendrá que mover el seguro (B) (OPCIONAL) y bloquearlo con una llave fija n° 13.

DESBLOQUEO DE URGENCIA

En el caso de falta de corriente, para poder operar la cancela manualmente es suficiente introducir la respectiva llave y girarla 3 veces en sentido antihorario (Fig. 14).

Para poder realizar en modo seguro el desplazamiento manual de la puerta hay que controlar que:

- Las manillas de la puerta que se han proporcionado sean idóneas;
- Estas manillas no estén posicionadas en modo de crear puntos de peligro durante su utilizzo;
- El esfuerzo manual para mover la puerta no debe superar los 225N para las cancelas colocadas en lugares privados y los 390N para las cancelas colocadas en sitios comerciales e industriales (valores indicados en el punto 5.3.5 de la norma EN 12453).

CUIDADO: Desbloqueando los KING PLUS con la corriente presente y moviendo las puertas, los encoders perderán las referencias de la posición de las puertas. Para restablecer el correcto funcionamiento de la cancela será necesario quitar la corriente y ejecutar un comando.

PROTECCIONES ELÉCTRICAS

Realizar la instalación de acuerdo a con las normas y las leyes vigentes.

Los modelos KING PLUS monofásicos están dotados del ENCODER para detectar obstáculos. En caso de obstáculos durante el desplazamiento estos operadores invierten inmediatamente el movimiento, evitando así el peligro de aplastamientos o arrastre como requerido por las normas europeas EN12453 y EN12445) sin tener que colocar bordes sensibles.

Se aconseja el utilizzo de centrales electrónicas de mando:

- KS2 o K2 para 1 o 2 KING monofásico.

No son utilizables paneles K2 para la la gestión del ENCODER de los KING PLUS monofásicos.

Para las conexiones y los datos técnicos de los accesorios atenerse a los respectivos manuales.

CONEXIÓN DE LA ALIMENTACIÓN

En los KING monofásicos se tienen que conectar **los terminales 1-2-3** del conector del motor respectivamente a **los bornes V-W-U** del panel de mando.

CONEXIÓN DEL ENCODER (sólo versiones PLUS)

Los KING PLUS están provistos de ENCODER incorporado. Conectar **los terminales 1 / 2 / 3** del conector del ENCODER (5Vdc) a **los bornes S / + / GND**.

CUIDADO!

La longitud máx. de los cables de conexión desde el motor hasta la central tiene que ser de 15 mt máx. con sección de hilo para la alimentación del motor de 2,5 mm², para los accesorios, utilizar una sección de hilo de 0,75 mm² y para el encoder usar un cable de conductores encerrados 3x0,75 mm² tipo ÖLFLEX-110 CH (Cód. ACG2133).

El cable de conductores encerrados para el encoder se debe utilizar obligatoriamente para garantizar el correcto funcionamiento del equipo. Para garantizar el correcto funcionamiento de la instalación se aconseja de hacer las conexiones del encoder y del motor instalando cables separados.

REGULACIÓN DE LA FUERZA DE EMPUJE

Para los KING monofásicos es necesario utilizar un panel electrónico tipo KS2 o K2 provisto de regulador de fuerza electrónico.

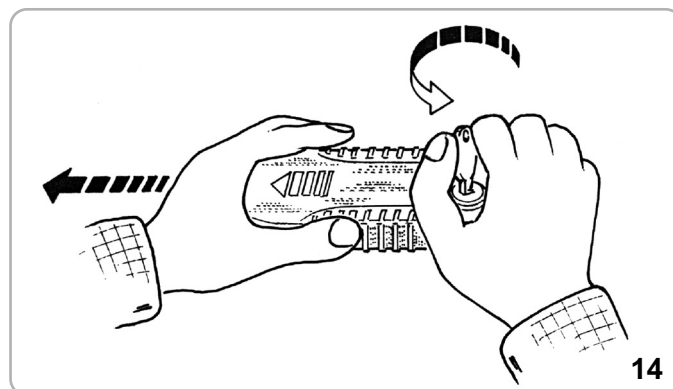
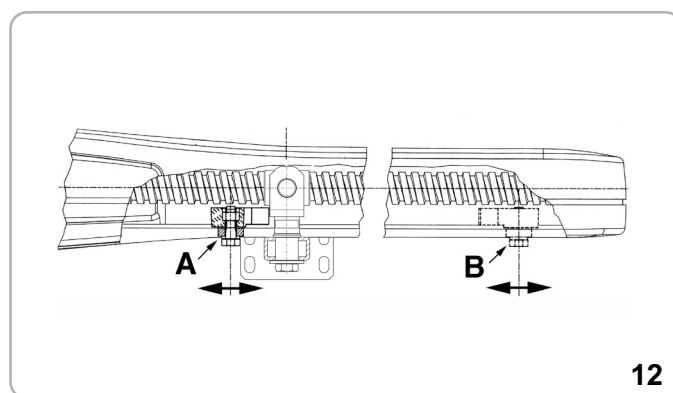
Para los KING PLUS, el operador está provisto de un ENCODER para detectar un obstáculo y para gestionar este tipo de operador se aconseja el utilizzo de las centrales electrónicas de mando KS2.

MANTENIMIENTO

Estas operaciones deben ser efectuadas exclusivamente por personal especializado y con el motor desconectado de la alimentación eléctrica.

Todos los años, engrasar las bisagras y controlar la fuerza de empuje ejercida por el motorreductor sobre la puerta.

Cada dos años, se aconseja sustituir el aceite y lubricar la tuerca de husillo con grasa de silicona.



K_{S2}

cód. ABKS105 => 230V

cód. ABKS104 => 120V

Auto-aprendizaje recorrido y tiempos

Cierre automático

Pre-intermitencia

Reducción de la velocidad en cierre

Regulación de la fuerza

Mando radio - automático o paso-a-paso

Mando individual - automático o paso-a-paso

Mandos direccionales abre (con gestión reloj) y cierra

Golpe de desenganche de la cerradura eléctrica

Mando de stop

Gestiona encoder de detección obstáculo

Fotocélulas

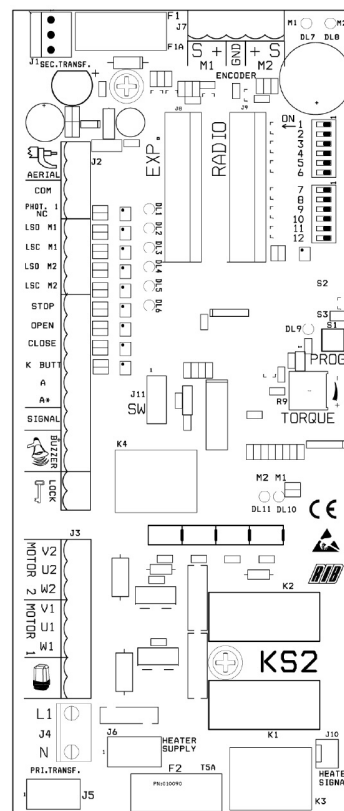
Bordes

Luz relampagueante

Selector

Buzzer

Cerradura eléctrica



K₂-CRX

cód. ABK0020 => 230V

cód. ABK0021 => 120V

Auto-aprendizaje recorrido y tiempos

Cierre automático

Pre-intermitencia

Regulación de la fuerza

Mando radio - automático o paso-a-paso

Mando individual - automático o paso-a-paso

Golpe de desenganche de la cerradura eléctrica

Radio receptor incorporado

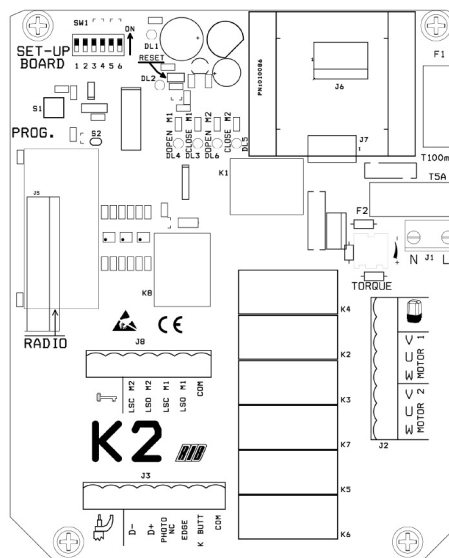
Fotocélulas

Bordes

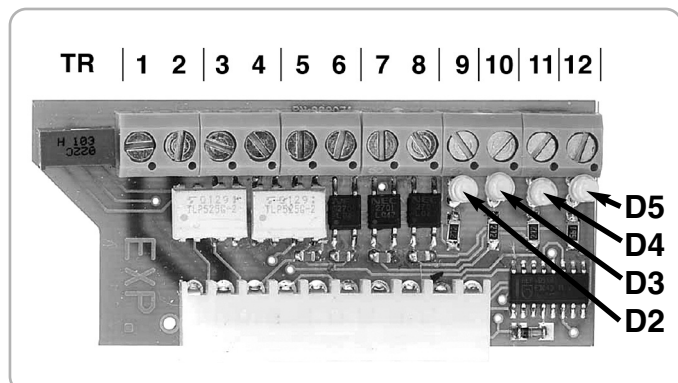
Luz relampaqueante

Selector

Cerradura eléctrica



TARJETA EXPANDER PARA KS2

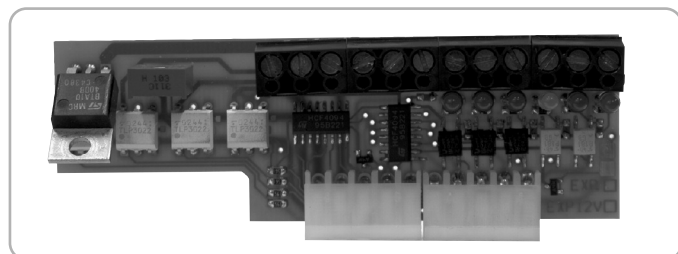


!! INTRODUCIR LA TARJETA EXPANDER TRAS HABER CORTADO LA CORRIENTE !!

- APERTURA PEATONAL
- CIERRE AUTOMÁTICO PARA PEATONES
- GESTIÓN DE BURLETE
- ALIMENTACIÓN PARA ACCESORIOS A 24VAC
- GESTIÓN SEMAFORO
- GESTIÓN LUZ DE CORTESIA
- CIERRE DESPUÉS DE PASAR POR DELANTE DE LAS FOTOCÉLULAS*

cód. ACG5470

TARJETA EXPANDER PLEX PARA KS2

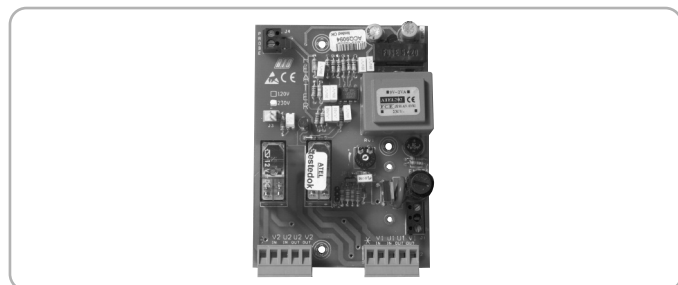


COMO EL CUADRO EXPANDER, PERO CON ADEMÁS:

- AUTOPRUEBA DE 4 FOTOCÉLULAS
- AUTOPRUEBA DE PERFIL DE SEGURIDAD
- *NO PARA EXPANDER PLEX

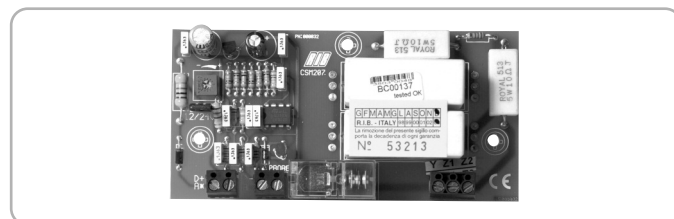
cód. ACG5472

TARJETA CALENTADORA PARA KS2



Scheda riscaldamento motori per partenze immediate con temperature rigide.
cód. ACG9094

TARJETA CALENTADORA PARA K2



Tarjeta calentadora para arranque inmediato en caso de frío extremo.
cód. ACG9090

RADIO RECEPTOR CON AUTO APRENDIZAJE



RX91/A	de cuarzo con enchufe	cód. ACG5005
RX91/A	de cuarzo con regleta	cód. ACG5004
RX433/A	superheterodina enchufable	cód. ACG5055
RX433/A	superheterodina con regleta (de conexión)	cód. ACG5056
RX433/A 2CH	superheterodina bi canal enchufable	cód. ACG5051
RX433/A 2CH	superheterodina bi canal con regleta	cód. ACG5052

TELEMANDO MOON



ACG6082 - MOON 433
ACG7026 - MOON 91

ACG6081 - MOON 433
ACG7025 - MOON 91

Block



SELECTOR DE LLAVE DE PARED
SELECTOR DE LLAVE DE ENCAJAR

cód. ACG1053
cód. ACG1048

SPARK



Para obtener las mejores prestaciones de los citados aparatos, es necesario instalar una antena sintonizada con la frecuencia del radioreceptor.

Importante: Controlar con atención que el hilo central del cable no esté en contacto con la protección de cobre externa. Esto impediría el funcionamiento de la antena.

Instale la antena verticalmente y de tal manera el mando a distancia puede alcanzarla.

ANTENA SPARK 91 cód. ACG5454

ANTENA SPARK 433 cód. ACG5452

INTERMITENTE SPARK con tarjeta intermitente incorporada cód. ACG7059

FIT SLIM



FOTOCÉLULAS PARA PARED cód. ACG8032

Las fotocélulas FIT SLIM tienen una función de sincronización en corriente alterna y portada de 20 metros.

Pueden ser aplicadas más parejas de fotocélulas cercanas gracias al circuito de sincronización.

Añadir el **TRANSMISOR TX SLIM SYNCRO** cód. ACG8029
para sincronizar hasta 4 parejas de fotocélulas.

PAR DE COLUMNAS PARA FIT SLIM



cód. ACG8065

PESTILLO MECANICO



Pestillo mecánico para cancelas de 2 hojas.

cód. ACG5000

BOTONERA FLAT



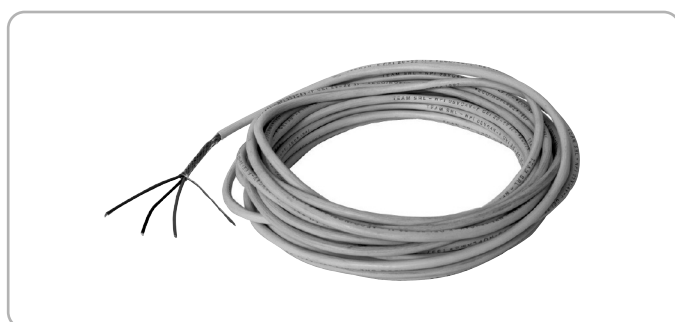
Conexión al motor

Conexión al panel de control

cód. ACG2012

cód. ACG2013

CABLE ENCODER



El cable de malla debe de ser obligatoriamente el especial par poder garantizar el funcionamiento del motor.

El cable Encoder debe de tener la parte de malla conectada a tierra por una extremidad (NO a GND), y la otra extremidad no debe ser conectada a nada (hilo libre).

cód. ACG2133

NOTES

NOTES



automatismi per cancelli
automatic entry systems

R.I.B. S.r.l.
25014 Castenedolo - Brescia - Italy
Via Matteotti, 162
Telefono ++39.030.2135811
Fax ++39.030.21358279 - 21358278
<http://www.ribind.it> - email: ribind@ribind.it



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DECLARATION OF COMPLIANCE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - ÜBEREINSTIMMUGSERKLÄRUNG DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che l'operatore KING è conforme alle seguenti norme e Direttive:

L'opérateur KING se conforme aux normes suivantes:

We declare under our responsibility that KING operator is conform to the following standards:

Wir erklären das der KING den folgenden EN-Normen entspricht:

Declaramos, bajo nuestra responsabilidad que el operador KING es conforme a la siguientes normas y disposiciones:

EN 55014-1	2000	EN 61000-3-3	1995	EN 61000-6-4	2001
EN 55014-2	1997	EN 61000-6-1	2001		
EN 60335-1	2002	EN 61000-6-2	1999		
EN 61000-3-2	2000	EN 61000-6-3	2001		

Inoltre permette un'installazione a Norme - Permit, en plus, une installation selon les normes suivantes

You can also install according to the following rules - Desweiteren genehmigt es eine Installation der folgenden Normen

Además permite una instalación según las Normas:

EN12453	2000	EN 12445	2002	EN 13241-1	2003
---------	------	----------	------	------------	------

Come richiesto dalle seguenti Direttive: - Comme demandé par les suivantes Directives:

As requested by the following Directives: - Gemäß den folgenden Richtlinien:

Tal y como requerido por las siguientes Disposiciones:

93/68/EEC
73/23/EEC

89/336/EEC
92/31/EC

Il presente prodotto non può funzionare in modo indipendente ed è destinato ad essere incorporato in un impianto costituito da ulteriori elementi. Rientra perciò nell'Art. 6 paragrafo 2 della Direttiva **2006/42/CE (Macchine)** e successive modifiche, per cui segnaliamo il divieto di messa in servizio prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della Direttiva.

Le présent dispositif ne peut fonctionner de manière indépendante, étant prévu pour être intégré à une installation constituée d'autres éléments. Aussi rentre-t-il dans le champ d'application de l'art. 6, paragraphe 2 de la **Directive machines 2006/42/CEE** et de ses modifications successives. Sa mise en service est interdite avant que l'installation ait été déclarée conforme aux dispositions prévues par la Directive.

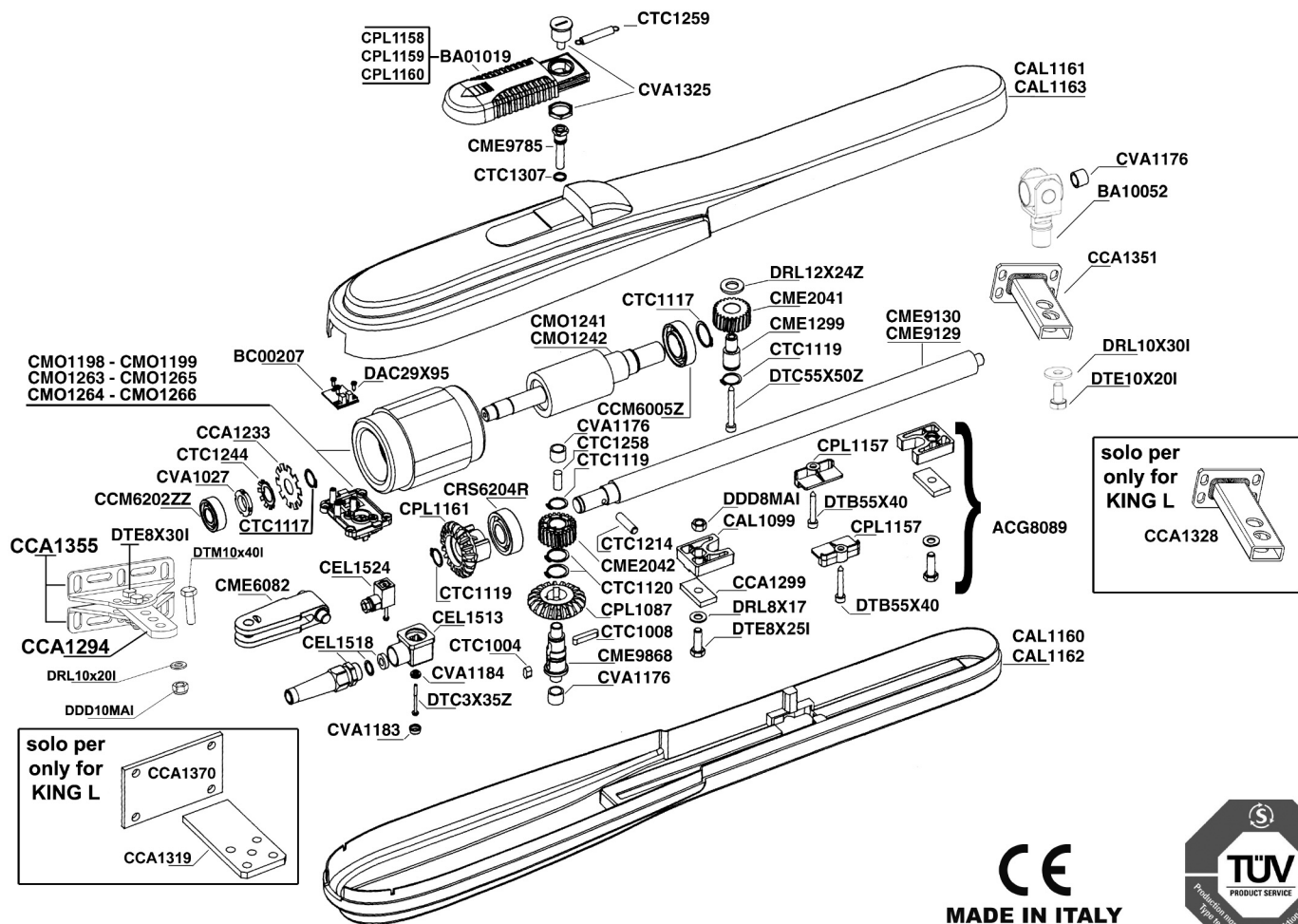
This product can not work alone and was designed to be fitted into a system made up of various other elements. Hence, it falls within Article 6, Paragraph 2 of the **EC-Directive 2006/42 (Machines)** and following modifications, to which respect we point out the ban on its putting into service before being found compliant with what is provided by the Directive.

Dieses Produkt kann nicht allein funktionieren und wurde konstruiert, um in einen von anderen Bestandteilen zusammengesetzten System eingebaut zu werden. Das Produkt fällt deswegen unter Artikel 6, Paragraph 2 der **EWG-Richtlinie 2006/42 (Maschinen)** und folgenden.

Este producto no puede funcionar de manera independiente y se tiene que incorporar en una instalación compuesta por otros elementos. Está incluido por lo tanto en el Art. 6 párrafo 2 de la **Disposición 2006/42/CEE (Maquinaria)** y sus siguientes modificaciones, por lo cual destacamos que está prohibido poner la instalación en marcha antes de que esté declarada conforme a la citada Disposición.

Legal Representative

(Bosio Commi, Giuseppe)



KING - KING PLUS - KING L - KING L PLUS

CE
MADE IN ITALY



B 00 0940744 001

Codice	Denominazione Particolare	Codice	Denominazione Particolare	Codice	Denominazione Particolare
ACG8089	Gruppo Fermo meccanico di chiusura OPZIONALE	CEL1524	Connettore MPM Art.C19307 N62 per KING PLUS e KING L PLUS	CTC1119	Seeger E17
BA01019	Serie accessori per cilindro KING	CME1299	Perno per ingranaggio serie KING	CTC1120	Seeger E20
BA10052	Gruppo Chiocciola serie KING	CME2042	Corona elicoidale sblocco sx	CTC1123	Seeger E25
BC00207	Circ. Forcellino Ottico KING PLUS e KING L PLUS 230/50	CME2041	Corona elicoidale dx serie KING	CTC1214	Spina cilindrica 8x32
CAL1099	Fermo superiore serie KING	CME9129	Vite madre KING L e KING L PLUS	CTC1244	Rosetta MB3 17x1 per KING PLUS E KING L PLUS
CAL1160	Semiguscio inferiore KING e KING PLUS	CME9130	Vite madre KING e KING PLUS	CTC1258	Molla per sblocco serie KING
CAL1161	Semiguscio superiore KING e KING PLUS	CME9785	Perno Sblocco serie KING	CTC1259	Molla trazione coperchio serie KING
CAL1162	Semiguscio inferiore KING L e KING L PLUS	CME9868	Perno di traino serie KING	CTC1307	Anello di tenuta OR2037
CAL1163	Semiguscio superiore KING L e KING L PLUS	CMO1198	Statore KING e KING L 230V/50Hz 1P H70	CVA1027	Ghiera KM3 per KING PLUS E KING L PLUS
CME6082	Forcella Posteriore serie KING	CMO1199	Statore KING PLUS e KING L PLUS 230V/50Hz 1P H70	CVA1176	Boccola 12x16x12 Bronzo F7/R7
CCA1233	Disco Encoder KING PLUS e KING L PLUS	CMO1241	Rotore KING e KING L con albero	CVA1325	Cilindretto per serratura serie KING
CCA1294	PIATTO COLONNA REGOLABILE serie KING	CMO1242	Rotore KING PLUS e KING L PLUS con albero	DAC29X95	Vite aut. TC CR 2,9x9,5 zincata per PLUS
CCA1299	Fermo inferiore serie KING	CMO1263	Statore KING 120V/60Hz 1P H70	DDD8MAI	Dado Autob. 8MA alto Inox
CCA1319	Piatto fissaggio colonna serie KING L	CMO1264	Statore KING 220V/60Hz	DDD10MAI	Dado Autob. M10 Alto Inox
CCA1328	Piatto attacco cancello serie KING L	CMO1265	Statore KING 120V/60Hz 1P H70 PLUS	DRL10X20I	Rondella Piana 10X20 Inox
CCA1351	Attacco cancello serie KING	CMO1266	Statore KING 220V/60Hz PLUS	DRL10X30I	Rondella Piana 10X30 Inox
CCA1355	ANGOLARE ATTACCO A COLONNA (2 pezzi) serie KING	CPL1087	Ingranaggio conico	DRL12X24Z	Rondella Piana 12X24
CCA1370	Piastra attacco colonna serie KING L	CPL1157	Tappo per fermo meccanico serie KING	DRL8X17	Rondella Piana 8,4X17X1,6
CCM6005ZZ	Cuscinetto motore 6005ZZ	CPL1158	Guida porta cilindro	DTB55X40	Vite TCEI 5,5X38 Autof. Zinc.
CCM6202ZZ	Cuscinetto motore 6202ZZ	CPL1159	Coperchio per viti	DTC55X50Z	Vite TC Croce 5,5x50
CEL1425	Condensatore 10µF 450V x serie 230V/50	CPL1160	Cassetto copri serratura serie KING	DTE8X25I	Vite TCEI 6X30 Inox UNI5931
CEL1426	Condensatore 35µF 450V x serie 120V/60	CPL1161	Ingranaggio conico serie KING	DTE8X30I	Vite TC.CR. 3X35
CEL1513	Connettore MPM Art.18311 N21	CRS62042R	Cuscinetto 6204/2RS	DTM10X40I	Vite TE 8X25 Inox UNI5739
CEL1518	Pressacavo antipiega BS11 PG11	CTC1004	Chiavetta 6 6 12		Vite TE 8X30 Inox UNI5739
		CTC1008	Chiavetta 6 6 30		Vite TE 10X40 Inox UNI 5737
		CTC1117	Seeger E15 per KING PLUS e KING L PLUS		

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
=ISO 9001/2000=



25014 CASTENEDOLO (BS)-ITALY

Via Matteotti, 162

Telefono +39.030.2135811

Telefax +39.030.21358279-21358278

http://www.ribind.it - email: ribind@ribind.it

